

Opal Design II / LED

Gelenkarm-Markise | Knikarmzonnesherm | Folding arm awning | Store à bras articulée

- ⓁⓊⓂ **Gebrauchsanleitung** für den Benutzer | inkl. Wartungshinweise für das Fachunternehmen
- ⓁⓊⓂ **Gebruiksaanwijzing** voor het gebruiker | inclusief onderhoudsinstructies voor het vakbedrijf
- ⓁⓊⓂ **Directions for use** for the user | incl. maintenance instructions for the specialist retailer
- ⓁⓊⓂ **Notice d'utilisation** pour l'utilisateur | incl. instructions d'entretien pour l'entreprise spécialisée



130374-0000

Inhalt

Allgemeines Sicherheitshinweise	2
Informationen zum Produkt	3
Funkfernbedienung	10
Opal Design II bewegen und bedienen	11
VarioShade Volant (Option)	12
Witterungsabhängige Nutzung	14
Hinweise zur sicheren Verwendung	16
Reinigung und Pflege	18
Wartung (Fachunternehmen)	20
Demontage Entsorgung	21
FAQ und Fehlerbeseitigung	22

Allgemeines

Zielgruppe dieser Anleitung

Diese Anleitung richtet sich an Personen, die das Produkt betreiben, nutzen, bedienen und pflegen.

- Lesen Sie sorgfältig die Gebrauchs- und Wartungsanleitung und beachten Sie den Inhalt und die Sicherheitshinweise!
- Instruieren Sie bei Bedarf weitere Personen (z. B. Besucher, Mieter etc.) in Bezug auf:
 - die korrekte Bedienung und Nutzung,
 - die bestimmungsgemäße Verwendung,
 - die regelmäßige Reinigung und Pflege des Produktes!
- Bewahren Sie die produktbegleitenden Dokumente (Gebrauchs-/ Wartungsanleitung, Übergabeprotokoll, Anleitungen der Zubehöre und Anbauoptionen, Montageanleitung, Einstell- und Bedienungsanleitungen der Motor-, Schalter- oder Steuergerätehersteller, Kurzanleitungen oder Beiblätter) an einem sicheren und im Bedarfsfall leicht zugänglichen Ort auf!
- Stellen Sie sicher, dass die Markise nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten kognitiven Fähigkeiten bedient wird, die Gefahren durch Fehlanwendung nicht richtig einschätzen können! Bewahren Sie die Funkfernbedienung außerhalb von deren Reichweite auf!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die weinor Gelenkarmmarkise ist eine Sonnenschutzmarkise, die nur als solche eingesetzt werden darf. Eine missbräuchliche Nutzung kann zu Gefährdungen, Beschädigungen oder zum Absturz der Markise führen und ist nicht zulässig. Veränderungen, An-/Umbauten dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung von weinor vorgenommen werden. Unzulässige Veränderungen an der Markise führen zum Verlust der Garantieansprüche.

Sicherheitshinweise

Erklärung der Sicherheitszeichen

		
Warnung! Stromschlaggefahr!	Vorsicht! Gefahr von Personenschäden!	Achtung! Produkt- und Sachschäden!

Warnung! Stromschlaggefahr!

Arbeiten an elektrischer Festinstallation sind nur durch zugelassene Elektrofachkräfte gemäß VDE 100 zulässig!

- Befolgen Sie die Warnhinweise, um Stromschlaggefahren abzuwenden!
- Befolgen Sie die Dokumentationen und Hinweise mitgelieferter Elektrokomponenten!

Vorsicht! Personenschäden!

- Befolgen Sie die Sicherheitshinweise, um Personenschäden abzuwenden!
- Greifen Sie niemals in den Schwenk- und Drehbereich der beweglichen Anlagenteile (Gefahr schwerer Quetschverletzungen)!
- Lehnen Sie keine Aufstiegshilfen oder sonstige Gegenstände (z. B. Leitern, Gartengeräte etc.) an die ausgefahrene Markise oder vor eine eingefahrene Markise!
- Hängen Sie keine Gegenstände (z. B. Schaukeln, Lampen, Textilien etc.) an die ausgefahrene Markise.
- Platzieren Sie keine extremen Hitzequellen oder offene Feuerstellen unter der Markise!
- Prüfen Sie die Markise regelmäßig und insbesondere nach längerer Nichtbenutzung auf fehlerfreie Funktion und Beschädigungen! Unterziehen Sie auch die Befestigungen und Konsolen einer optischen Kontrolle!
- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr bei Reinigungsarbeiten im Fahrbereich der Markise! Schalten Sie Sicherungen und automatische Steuerungen aus, um Quetsch- oder Absturzgefahren durch unkontrollierte Bewegungen der Anlage abzuwenden!
- Markisen bis 2,5 m Montagehöhe dürfen nur betätigt werden, wenn die Sicht auf die beweglichen Teile gewährleistet ist!
- Benutzen Sie keineswegs eine beschädigte Markise! Sichern Sie eine beschädigte Markise und kontaktieren Sie ein Fachunternehmen!

LED-Beleuchtung (Bestelloption):

- Bei der Positionierung der LED-Spots muss berücksichtigt werden, dass ein längeres Starren in die LED-Spot Leuchten mit geringerem Abstand als 43 cm ausgeschlossen werden kann.

Achtung! Produkt-/Sachschäden!

- Nutzen Sie die Anlage nicht bei Schneefall, Frost und Regen oder Nässe!
- Nutzen Sie die Anlage nicht bei starkem Wind. Beachten Sie die Windwiderstandsklasse der Anlage, um eine Beschädigung der Markise durch Windeinwirkung abzuwenden!
- Wird das Markisentuch nass eingefahren, kommt es zu Schimmel- und Fleckenbildung! Ein nasses Tuch muss schnellstmöglich bei ausgefahrener Markise getrocknet werden, nicht aber bei starkem Wind oder Frost!
- Stellen Sie die Automatiksteuerung bei Abwesenheit auf manuellen Betrieb, um ein automatisches Fahren der Anlage zu unterbinden. Die Automatiksteuerung kann unter extremen Bedingungen, z. B. bei Stromausfall, durch Defekte oder plötzlich auftretende Unwetter versagen (Gefahr der Beschädigung oder des Abstürzens der Markise).
- Stellen Sie die Automatiksteuerung bei Frost-, Regen- oder Sturmgefahr auf manuellen Betrieb, um ein automatisches Fahren der Anlage zu unterbinden.
- Befolgen Sie die Reinigungshinweise, um eine Beschädigung der Anlage durch fehlerhafte oder unvollständige oder unregelmäßige Reinigung oder durch unsachgemäße Reinigungsmittel abzuwenden!
- Verwenden Sie keine groben Reinigungsmittel (Scheuermittel, Stahlwolle, Scheuerschwämme, Klingen sowie Säuren oder lösungshaltige Reiniger (Verdünner, Benzin). Diese sind für die Reinigung ungeeignet und führen zu irreparablen Produktschäden! Die Reinigung mit aggressiven, auf Lauge oder Säure basierenden Reinigungsmitteln führt zu Beschädigungen der Oberflächen!
- Berücksichtigen Sie die Wartungshinweise/Wartungsintervalle! Wartungsarbeiten nur durch eine ausgewiesene Fachkraft durchführen lassen!

Sicherheitshinweise Wettersensoren

- Wettersensoren schützen weinor Markisen durch automatisches Einfahren bei erhöhten Windgeschwindigkeiten. Aufgrund physikalischer Grenzen kann bei plötzlichen Böen oder kurzzeitigen Windspitzen eine verzögerte Auslösung auftreten, sodass ein vollständiger Schutz in allen Wind- und Wittersituationen nicht gewährleistet werden kann. Wettersensoren dienen der Unterstützung der Produktsicherheit, entbinden den Betreiber jedoch nicht von der Verantwortung, Nutzung und Wetterbedingungen situationsgerecht zu beurteilen

Symbole und Darstellungsmittel

	Hinweis		Handlungsschritt
• Handlungsanweisung (Punkt)		– Aufzählung (Spiegelstrich)	
	„RICHTIG“		„FALSCH“
	Fachunternehmen		Prüfung/Kontrolle
	Fernbedienung		Schalter (bauseits)
	Quetschgefahr		Reinigen

de Informationen zum Produkt

IT-Sicherheit / Cybersecurity

Dieses Produkt kann Antriebs- und Steuerungskomponenten mit digitalen Schnittstellen enthalten. Die Bewertung möglicher Cybersecurity-Risiken wurde im Rahmen der Risikobeurteilung gemäß Maschinenverordnung (EU) 2023/1230 durchgeführt. Die IT-Sicherheitsfunktionen der eingesetzten Antriebs- und Steuerungskomponenten sind der jeweiligen Herstellerdokumentation zu entnehmen.

Der Betreiber ist verantwortlich für:

- die Absicherung der Netzwerkinfrastruktur gegen unbefugten Zugriff,
- die Verwendung sicherer Zugangsdaten,
- die Durchführung von Software- bzw. Firmware-Updates gemäß Herstellerangaben.

Geräuschbildung (Knacken) an der Anlage bei Temperaturänderungen!

An der Anlage auftretende Geräusche, welche auch nach sachgemäßer Montage und/oder Wartung auftreten, sind unvermeidbar und meistens auf die Dehnung der Bauteile durch Wärmeeinwirkung zurückzuführen. Achten Sie auf eine spannungsfreie Montage, wenn Sie die Einzelkomponenten miteinander verschrauben, um eine spätere Geräuschbildung insbesondere bei Temperatureinflüssen zu minimieren!

CE Kennzeichnung

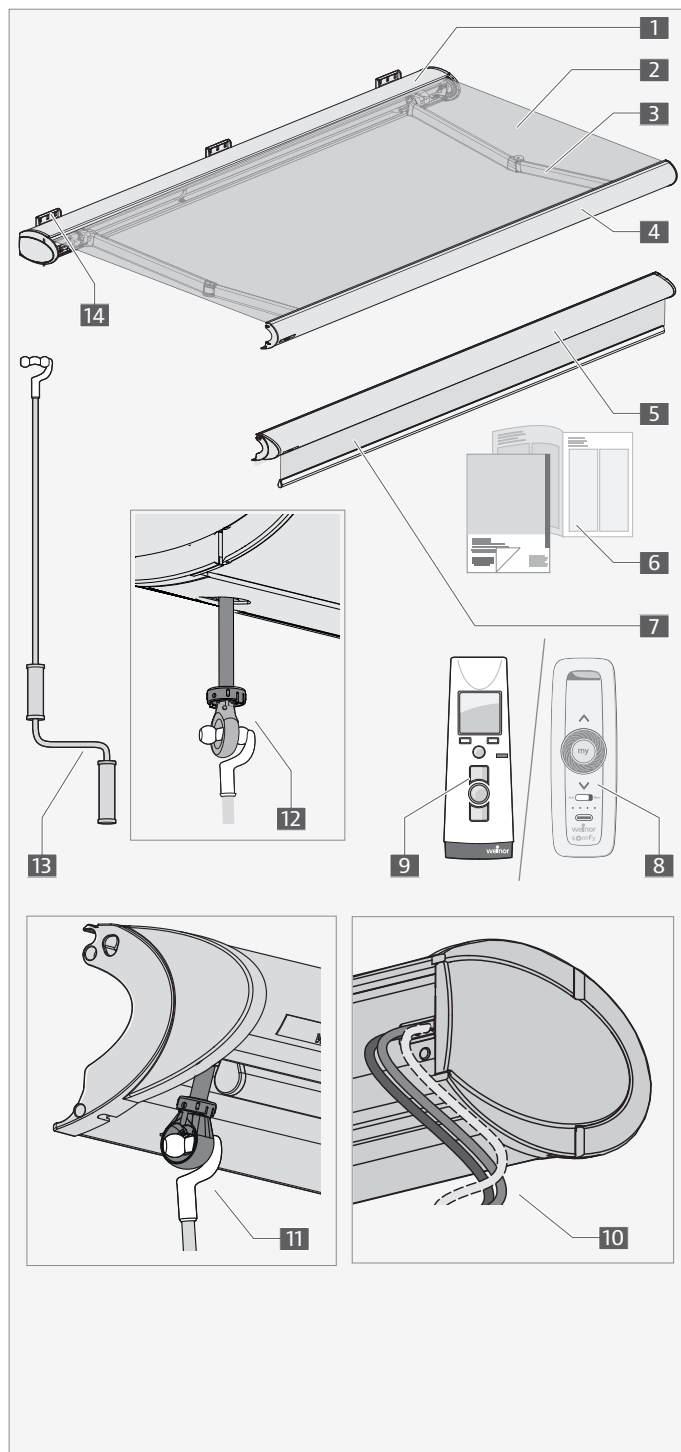
Die weinor GmbH & Co. KG erklärt, dass sich die Gelenkarmmarkise in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der EN Normen befindet. Die Gelenkarmmarkise erfüllt die Anforderungen der im CE-Konformitätszeichen angegebenen Windwiderstandsklasse. Die Anforderungen werden nur erfüllt, wenn die Herstellerhinweise berücksichtigt werden.

	weinor GmbH & Co. KG Mathias-Brüggen-Straße 110 50829 Köln
	13 Leistungserklärung Nr. 221125-OD
	EN 13561:2015/AC:2016 Opal Design II / Kurbel / Motor / LED Gelenkarmmarkise
	Anbringung im Außenbereich Widerstand gegenüber Windlasten Windwiderstandsklasse 1

Windwiderstandsklasse nach EN 13561

In Bezug auf die delegierte Verordnung EU 2019/1188 sind die Prüfdrücke für Gelenkarmmarkisen ohne Berücksichtigung des alpha-Wertes durchzuführen. Daher werden unsere Markisen statt mit Windwiderstandsklasse 2 jetzt mit 1 zertifiziert. Die Windstabilität (nominaler Winddruck 40 - 42N/m²) der Gelenkarmmarkisen bleibt gleich, wie bei der zuvor gültigen Windwiderstandsklasse 2. Das heißt eine maximale Einsatzempfehlung bis zu Windstärke 5 nach Beaufort bleibt bestehen. (Weitere Informationen s. auch Richtlinie zur techn. Beratung von Gelenkarmmarkisen des IVRSA Kap. 2.1)

Produktübersicht und Lieferumfang



1	Kassette (Markisenkasten)
2	Tuch
3	Gelenkarm
4	Ausfallprofil
5	Ausfallprofil mit integrierter Senkrechtbeschattung VarioShade Volant
6	Produktbegleitende Dokumentation
7	VarioShade Volant-Tuch
8	Funkfernbedienungen (Somfy)
9	Funkfernbedienungen (BiConnect)
10	Stromanschluss
11	Option Kurbelantrieb VolantPlus
12	Option Kurbelantrieb
13	Handkurbel (bei Option Kurbelantrieb)
14	Konsolen

Inhoudsopgave

Algemeen Veiligheidsinstructies Informatie over het product	4
Informatie over het product	5
Raadloze afstandsbediening	10
Opal Design II bedienen	11
VarioShade Volant (optie)	12
Gebruik bij verschillende weersomstandigheden	14
Aanwijzingen voor een veilig gebruik	16
Reiniging en onderhoud	18
Onderhoud (vakbedrijf)	20
Demontage Verwijdering	21
FAQ en Fouten verhelpen	22

Algemeen

Doelgroep van deze handleiding

Deze handleiding is bestemd voor personen die het product bedienen, gebruiken en onderhouden.

- Lees de gebruiks- en onderhoudshandleiding zorgvuldig door en neem de inhoud en de veiligheidsinstructies in acht!
- Instrueer indien nodig andere personen (bijv. bezoekers, huurders, enz.) met betrekking tot:
 - de correcte bediening en het juiste gebruik,
 - het gebruik overeenkomstig de bestemming,
 - de regelmatige reiniging en het onderhoud van het product!
- Bewaar de bij het product behorende documentatie (gebruiks-/onderhoudshandleiding, overdrachtsprotocol, handleidingen van accessoires en aanbouwopties, montagehandleiding, instel- en bedieningshandleidingen van motoren, schakelaars of besturingen, korte handleidingen of bijlagen) op een veilige en indien nodig gemakkelijk toegankelijke plaats!
- Zorg ervoor dat het zonneschermbetiening niet wordt bediend door kinderen of personen met beperkte cognitieve vaardigheden die de gevaren van onjuist gebruik niet goed kunnen inschatten! Bewaar de afstandsbediening buiten hun bereik!

Reglementair gebruik

Het weinor knikarmscherm is een zonnescherm, dat alleen als zodanig mag worden gebruikt. Misbruik kan gevaar, beschadiging of vallen van het zonnescherm tot gevolg hebben en is verboden. Wijzigingen, aanbouw of een verbouwing, mogen uitsluitend worden uitgevoerd na schriftelijke toestemming van weinor. Ontoelaatbare veranderingen aan het zonnescherm doen de eventuele aanspraak op garantie komen te vervallen.

Veiligheidsinstructies

Verklaring van de veiligheidssymbolen

		
Waarschuwing! Gevaar voor elektrische schokken!	Voorzichtig! Gevaar voor letsel!	Let op! Kans op materiële schade!

Waarschuwing! **Gevaar voor elektrische schokken!**

- Houd de waarschuwingen aan, om gevaar voor elektrische schokken te vermijden!
- Houd de instructies van meegeleverde elektrische componenten aan!
- Werkzaamheden aan de elektrische vaste installatie alleen laten uitvoeren door een elektrotechnicus conform VDE 100!

Voorzichtig! **Persoonlijk letsel!**

- Veiligheidsinstructies aanhouden, om persoonlijk letsel te voorkomen!
- Waarborg, dat de zonneschermen niet door kinderen of personen worden bediend, die de gevaren door verkeerde bediening niet goed kunnen inschatten!
- Bewaar de draadloze afstandsbediening buiten bereik van kinderen!
- Houd de instructies en de instel- en bedieningshandleidingen aan van de fabrikant van de motor, de schakelaar of het bedieningsapparaat!
- Let erop dat binnen de actieradius van het zonnescherm geen obstakels aanwezig zijn. Er bestaat het gevaar dat personen in dit bereik bekneld raken!
- Onderbreek bij reinigingswerkzaamheden de voedingsspanning (zekeringen uitschakelen) en schakel de automatische bediening uit, om beknellings- en valgevaar door ongecontroleerde bewegingen van de installatie te voorkomen!
- Plaats klimhulpmiddelen (bijvoorbeeld ladders) niet tegen de installatie!
- Zet geen objecten (bijvoorbeeld tuingereedschap) tegen de installatie!
- Hang geen objecten (bijvoorbeeld lampen, kabels, enzovoort) aan de zonneschermen!
- In geen geval een beschadigd zonnescherm gebruiken! Zeker een beschadigd zonnescherm en neem contact op met een gespecialiseerd bedrijf!

Beknellings- en gevarenczones

Tussen bewegende componenten en de bewegende zonnescherm delen (uitvalprofiel, kast, scharnierarmen, profielen) bestaan beknellings- en gevarenczones, die king of lichaamsdelen kunnen grijpen en intrekken!

Besteloptie Ledverlichting

- Houd bij het plaatsen van de ledspots rekening met het vermijden van langdurig rechtstreeks kijken in de lampen op een afstand kleiner dan 43 cm.

Attentie! **Materiële/persoonlijke schade!**

- Houd de gebruiksinstructies aan, om materiële schade te voorkomen!
- Gebruik de installatie alleen voor zonwering!
- Gebruik de installatie niet bij regen of vorst!
- Gebruik de installatie niet bij harde wind (zie windweerstandsklasse)!
- Houd de windweerstandsklasse van de installatie aan, om
- beschadiging van het zonnescherm door de wind te voorkomen!
- Zet de automatische besturing bij afwezigheid op handmatige
- bediening, om te voorkomen dat het systeem automatisch wordt
- gestart. De automatische besturing kan onder extreme omstandigheden, bijvoorbeeld bij stroomuitval, door defecten of door plotseling onweer uitvallen (gevaar voor beschadiging of vallen van het zonnescherm).
- Zet de automatische besturing bij vorst-, regen- of stormgevaar op handmatige bediening, om te voorkomen dat het systeem automatisch wordt gestart!
- Schuif de zonneschermen in bij vorst-, regen- of stormgevaar.
- Houd de reinigingsinstructies aan, om een beschadiging van de installatie door verkeerde of onvolgde reiniging of door verkeerde reinigingsmiddelen te voorkomen.
- Houd de onderhoudsinstructies/onderhoudsintervallen aan.
- Gebruik alleen door de fabrikant vrijgegeven reserve-onderdelen!

Veiligheidsinformatie weersensoren

Weersensoren beschermen weinor-zonneschermen door deze automatisch in naar binnen te sturen bij verhoogde windsnelheden. Vanwege fysieke beperkingen kan bij plotselinge windstoten of kortdurende pieken in de windsnelheid een vertraagde activering optreden, waardoor volledige bescherming in alle wind- en weersomstandigheden niet kan worden gegarandeerd. Weersensoren dienen ter ondersteuning van de productveiligheid, maar nemen de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het gebruik en de weersomstandigheden passend te beoordelen niet weg.

Symbolen en weergavemiddelen

	Opmerking		Handelingsstap
• Actie-instructie (Point)		– Opsomming (inspringen)	
	„GOED“		„FOUT“
	Gespecialiseerd bedrijf		Inspectie / controle
	Afstandsbediening		Schakelaar (bouwkundig)
	Verpletteringsgevaar		Reinigen

nl Informatie over het product

IT-beveiliging / cyberbeveiliging

Dit product kan aandrijf- en besturingscomponenten met digitale interfaces bevatten. De beoordeling van mogelijke cyberbeveiligingsrisico's is uitgevoerd in het kader van de risicobeoordeling overeenkomstig de machineverordening (EU) 2023/1230. De IT-beveiligingsfuncties van de gebruikte aandrijf- en besturingscomponenten zijn te vinden in de betreffende documentatie van de fabrikant.

De gebruiker is verantwoordelijk voor:

- het beveiligen van de netwerkinfrastructuur tegen ongeoorloofde toegang,
- het gebruik van veilige toegangsgegevens,
- het uitvoeren van software- en firmware-updates volgens de instructies van de fabrikant.

Aanwijzing bij geluiden (gekraak) aan het systeem bij temperatuurschommelingen!

Als er ook na correcte montage en/of correct onderhoud nog geluiden te horen zijn bij het systeem, zijn deze onvermijdelijk en zijn deze meestal te wijten aan het uitzetten van de componenten door inwerking van warmte. Let op een spanningsvrije montage bij het vastschroeven van de afzonderlijke componenten. Zo beperkt u latere geluiden, vooral bij temperatuursinvloeden, tot een minimum!

CE-markering

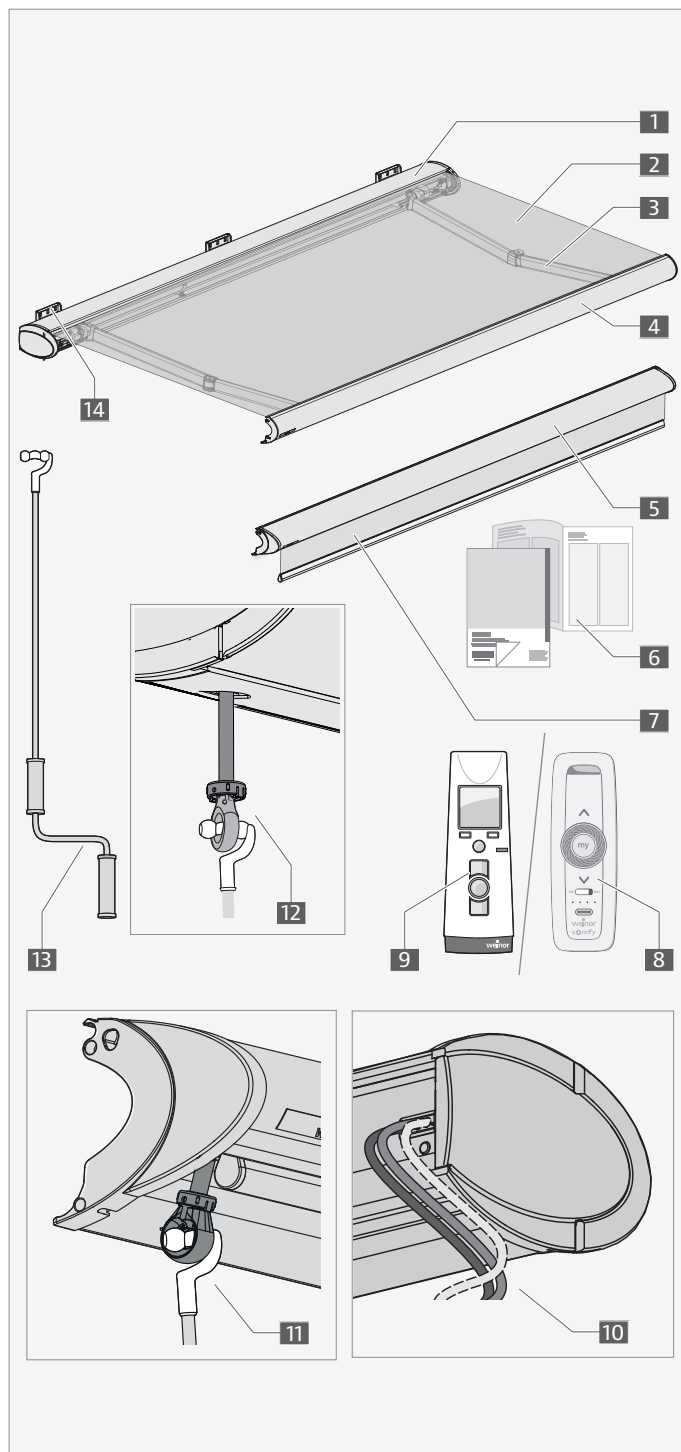
Hierbij verklaart de weinor GmbH & Co. KG, dat de Knikarmzonnescrm in overeenstemming is met de basiseisen en andere relevante voorschriften van de EN-normen. De Knikarmzonnescrm voldoet aan de eisen van de in het CE-conformiteitskenmerk aangegeven weerstandsklasse. Aan de eisen wordt alleen voldaan, wanneer de instructies van de fabrikant worden aangehouden.

	weinor GmbH & Co. KG Mathias-Brüggen-Straße 110 50829 Keulen 13
	Prestatieverklaring nr. 221125-OD
	EN 13561:2015/AC:2016
	Opal Design II /Motor/ Slinger /LED Knikarmzonnescrm Buitenmontage Weerstand tegen windbelasting Windweerstandsklasse 1

Windweerstandsklasse conform EN 13561

In verband met de gedelegeerde verordening EU 2019/1188 moeten de proefdrukken voor knikarmschermen worden uitgevoerd zonder rekening te houden met de alfa-waarde. Daarom zijn onze zonnescrm sinds kort gecertificeerd met windweerstandsklasse 1 in plaats van 2. De windstabiliteit (nominale stuwdruk 40–42 N/m²) van de knikarmschermen blijft gelijk, net als bij de eerder geldende windweerstandsklasse 2. Dit betekent dat de aanbeveling voor de toepassing, tot maximaal windkracht 5 volgens Beaufort, blijft bestaan. (Zie voor meer informatie ook richtlijn m.b.t. technische advisering van knikarmschermen van de IVRSA hoofdstuk 2.1)

Productoverzicht



1	Kastprofiel
2	Doek
3	Knikarm
4	Uitvalprofiel
5	Frontprofiel met geïntegreerde verticale zonwering VarioShade Volant
6	Begeleidende documenten
7	VarioShade Volant-Doek
8	Somfy Afstandsbediening
9	BiConnect Afstandsbediening
10	Stroomaansluiting
11	VarioShade Volant krukasaandrijving optie
12	Optie voor krukasaandrijving
13	Handslinger (met optie voor krukasaandrijving)
14	Consoles

en List of contents

General Safety instructions	6
Notes on the product	7
Remote control	10
Operating the Opal Design II	11
VarioShade Valance (option)	12
Use in different weather conditions	14
Notes on the safe use	16
Cleaning and care (by the user)	18
Maintenance (specialist retailer)	20
Disassembly Disposal	21
FAQ and Fault correction	22

en General

Target group of this manual

This manual is intended for persons who operate, use and maintain the product.

- Read the operating and maintenance instructions carefully and observe all information and safety instructions!
- If necessary, instruct other persons (e.g. visitors, tenants, etc.) regarding:
 - correct operation and use,
 - intended use,
 - regular cleaning and maintenance of the product!
- Keep the product documentation (operating/maintenance instructions, hand-over report, instructions for accessories and add-on options, installation instructions, adjustment and operating instructions from manufacturers of motors, switches or control units, quick guides or supplementary sheets) in a safe place that is easily accessible when required!
- Ensure that the awning is not operated by children or persons with reduced cognitive abilities who are unable to properly assess the risks of incorrect use! Keep the remote control out of their reach!

Intended use

The weinor folding awning arm is a sun protection awning that can only be used for this purpose. Misuse can lead to hazards, damage or to collapse of the awning and is not permissible. Changes, additions may only be carried out with the written permission of weinor. Prohibited changes to the awning will result in voiding of the guarantee claims.

en Safety instructions

Explanation of safety symbols

		
Warning! Risk of electric shock!	Caution! Risk of personal injury!	Attention! Risk of product- and property damage!

Warning! Danger of electric shock!

- Follow the installation instructions of the included electric components!
- Work on electrical fixed installation is only permissible when conducted by electrically skilled persons according to VDE 100!

Careful! Personal injury!

- Follow safety instructions in order to prevent personal injury!
- It must be assured that no children or people unable to properly assess the

risks of improper or incorrect use are permitted to operate the awning.

- Always keep the remote radio control out of reach of children!
- Observe the instructions as well as the regulation and operating instructions of the manufacturer of the drive, switch or control devices!
- The space needed for the awning to open must always be kept clear. There is a risk of people being crushed in this space!
- For cleaning, disconnect the power supply (switch off fuses) and switch off automatic control system when working in the movement range of the construction in order to prevent risk of crushing or falling due to uncontrolled movements!
- Do not lean ascending aids (e.g. ladders) against the construction!
- Do not lean any articles (e.g. gardening devices) against the construction!
- Do not hang any articles (e.g. lamps, leads etc.) on the awning!
- Do not use a damaged awning under any circumstances! Secure a damaged awning and contact a specialist company!

Crushing and shearing zones:

Crushing and shearing zones exist between movable components and moving awnings parts (projection profile, housing, folding arms, profiles) which could catch and draw in clothing or body parts!

LED lighting (order option)

When positioning the LED spotlights, we advise that prolonged staring directly at the LED's from a distance of less than 43 cm should be avoided.

Caution! Material damage!

- Follow the instructions for use to prevent material damage!
- Use the construction for sun protection only!
- Do not use the construction in case of rain or frost!
- Do not use the construction in strong winds (see wind resistance class)!
- Observe the wind resistance class of the construction in order to prevent the damage to the awning caused by wind!
- Adjust the automatic system control to manual operation in your absence to prevent automatic operation of the construction. The automatic system control may fail under extreme conditions e.g. power failures, defects or sudden storms (danger that the awning could be damaged or fall down).
- If there is a risk of frost, rain or storm, the awning system must be switched from automatic to manual control to prevent it from moving automatically
- Retract the awning in case of frost, rain or portending storm.
- Follow the cleaning instructions in order to prevent damage to the construction due to erroneous or incomplete cleaning or due to improper cleaning agents.
- Adhere to the maintenance instructions/maintenance intervals.
- Only use spare parts which have been approved by the manufacturer!
- Follow the cleaning instructions in order to prevent damage to the construction due to erroneous or incomplete cleaning or due to improper cleaning agents.
- Adhere to the maintenance instructions/maintenance intervals.
- Only use spare parts which have been approved by the manufacturer!

Safety notes for weather sensors

Weather sensors protect weinor awnings by automatically retracting them at increased wind speeds. Due to physical limitations, sudden gusts or short-term wind peaks may cause a delayed response, meaning that complete protection cannot be guaranteed in all wind and weather conditions. Weather sensors are intended to support product safety, but they do not relieve the operator of the responsibility to assess usage and weather conditions appropriately.

Table des matières

Généralités Consignes de sécurité	8
Remarques concernant le produit	9
Radiocommande	10
Manœuvre de la Opal Design II	11
VarioShade Volant (option)	12
Utilisation selon les conditions météorologiques	14
Conseils pour une utilisation sûre	16
Nettoyage et entretien	18
Maintenance (entreprise spécialisée)	20
Démontage Gestion des déchets	21
FAQ et Dépannage	22

Généralités

Public cible de cette notice

Cette notice s'adresse aux personnes qui exploitent, utilisent et entretiennent le produit.

- Lisez attentivement les instructions d'utilisation et de maintenance et respectez leur contenu ainsi que les consignes de sécurité !
- Le cas échéant, informez d'autres personnes (par ex. visiteurs, locataires, etc.) concernant :
 - l'utilisation et la manipulation correctes,
 - l'utilisation conforme à la destination,
 - le nettoyage et l'entretien réguliers du produit !
- Conservez les documents accompagnant le produit (notice d'utilisation/de maintenance, procès-verbal de remise, notices des accessoires et options, instructions de montage, instructions de réglage et d'utilisation des fabricants de moteurs, interrupteurs ou dispositifs de commande, guides rapides ou annexes) dans un endroit sûr et facilement accessible en cas de besoin !
- Assurez-vous que le store banne n'est pas utilisé par des enfants ou par des personnes ayant des capacités cognitives réduites et ne pouvant pas évaluer correctement les risques liés à une mauvaise utilisation ! Conservez la télécommande hors de leur portée !

Utilisation conforme

Le store à bras articulé de weinor est un store de protection solaire qui doit être utilisé uniquement en tant que tel. Une utilisation non conforme est interdite car elle peut constituer un danger et endommager ou faire chuter le store. Les modifications, l'ajout d'éléments ou les transformations nécessitent l'accord écrit de weinor. Toute modification non autorisée du store entraîne la perte des droits à la garantie.

Consignes de sécurité

Explication des symboles de sécurité

		
Avertissement ! Risque de choc électrique !	Attention ! Risque de blessures corporelles !	Attention ! Dommages matériels et au produit !

Avertissement ! Risque de choc électrique !

- Suivre les instructions des composants électriques fournis !
- Les travaux sur l'installation électrique fixe doivent être réalisés exclusivement par une personne qualifiée en électricité et autorisée !

Prudence ! Risque de blessures corporelles !

- Respectez les instructions de sécurité pour éviter des blessures corporelles !
- Veillez à ce que le store ne soit pas utilisé par des enfants ou des personnes se trouvant dans l'incapacité d'estimer les dangers d'une utilisation incorrecte !
- Tenez la télécommande radio hors de portée des enfants !
- Suivez les instructions ainsi que les notices d'installation et d'utilisation du fabricant du moteur, de l'interrupteur ou des appareils de commande !
- Veillez à ce qu'aucun obstacle ne se trouve dans la zone de déploiement du store. Dans le cas contraire, des personnes risquent de se coincer les doigts !
- Lors des travaux de nettoyage, coupez l'alimentation électrique (en déconnectant les fusibles) et désactivez la commande automatique pour éviter de se coincer les doigts ou de faire chuter le store en cas de mouvements incontrôlés de l'installation !
- N'appuyez pas les aides à la montée (par ex. échelles) contre l'installation !
- N'appuyez aucun objet (par ex. appareils de jardinage) contre l'installation !
- Ne suspendez aucun objet (par ex. lampes, câbles, etc.) au store !
- N'utilisez en aucun cas un store endommagé ! Sécurisez un store endommagé et contactez une entreprise spécialisée.

Zones d'écrasement et de cisaillement :

Entre les composants mobiles et les parties du store qui leur font face (barre de charge, boîtier, bras articulés, profilés), il y a des zones d'écrasement et de cisaillement où des pans de vêtements ou des parties du corps peuvent se coincer et être attirés !

Éclairage LED (option de commande) :

- Lors du positionnement des spots LED, il faut éviter que l'on puisse regarder directement la lumière à une distance inférieure à 43 cm.

Attention ! Risque de dommages matériels !

- Suivez les instructions d'utilisation pour éviter des dommages matériels !
- N'utilisez l'installation que comme système d'ombrage !
- N'utilisez pas l'installation par temps de pluie ni en cas de gel !
- N'utilisez pas l'installation par vent fort (voir classe de résistance au vent) !
- Tenez compte de la classe de résistance au vent de l'installation pour éviter que le store ne soit endommagé par le vent !
- En cas d'absence, passez la commande automatique en mode manuel afin d'empêcher l'installation de fonctionner automatiquement. Dans certaines conditions extrêmes, par ex. panne de courant, dysfonctionnements ou tempête soudaine, la commande automatique peut tomber en panne (le store risque d'être endommagé ou de chuter) !
- Par temps de gel, pluie ou en cas de risque d'orage, passez la commande automatique en mode manuel afin d'empêcher l'installation de fonctionner automatiquement !
- Escamotez le store en cas de risque de gel, de pluie ou d'orage.
- Suivez les instructions de nettoyage pour éviter d'endommager l'installation par un nettoyage incorrect ou incomplet, ou encore par des produits détergents inadaptés !
- Respectez les instructions de maintenance / intervalles de maintenance !
- N'utilisez que des pièces de rechange autorisées par le fabricant !

Avertissements de sécurité pour les capteurs météorologiques

Les capteurs météorologiques protègent les stores weinor en les rétractant automatiquement lorsque la vitesse du vent augmente. En raison de limites physiques, des rafales soudaines ou des pics de vent de courte durée peuvent entraîner un déclenchement retardé, de sorte qu'une protection complète ne peut pas être garantie dans toutes les conditions de vent et météorologiques. Les capteurs météorologiques contribuent à la sécurité du produit, mais ne dispensent pas l'exploitant de la responsabilité d'évaluer de manière appropriée les conditions d'utilisation et météorologiques.

Symboles et moyens de représentation

	Remarque		Étape
	• Instruction d'action (Point)		– Énumération (tiret)
	« CORRECT »		« INCORRECT »
	Entreprise spécialisée		Contrôle
	Télécommande		Interrupteur (sur place)
	Risque d'écrasement		Nettoyer

fr Remarques concernant le produit

Sécurité informatique / cybersécurité

Ce produit peut contenir des composants d'entraînement et de commande avec des interfaces numériques. L'évaluation des risques potentiels en matière de cybersécurité a été réalisée dans le cadre de l'évaluation des risques conformément au règlement (UE) 2023/1230 relatif aux machines. Les fonctions de sécurité informatique des composants d'entraînement et de commande utilisés sont indiquées dans la documentation respective du fabricant.

Les utilisateurs de l'installation sont responsables :

- de la protection de l'infrastructure réseau contre tout accès non autorisé,
- de l'utilisation de données d'accès sécurisées,
- de la mise à jour des logiciels et micrologiciels conformément aux instructions du fabricant.

Remarque sur des bruits (craquements) provenant de l'installation lors de changements de température !

Des bruits provenant de l'installation qui surviennent même après un montage et/ou une maintenance professionnels sont inévitables et dus, la plupart du temps, à l'allongement des composants sous l'effet de la chaleur. Faites attention à ce que le montage se fasse hors tension lorsque vous vissez les différents composants ensemble afin de minimiser des bruits ultérieurs, notamment sous l'effet des températures !

Marquage CE

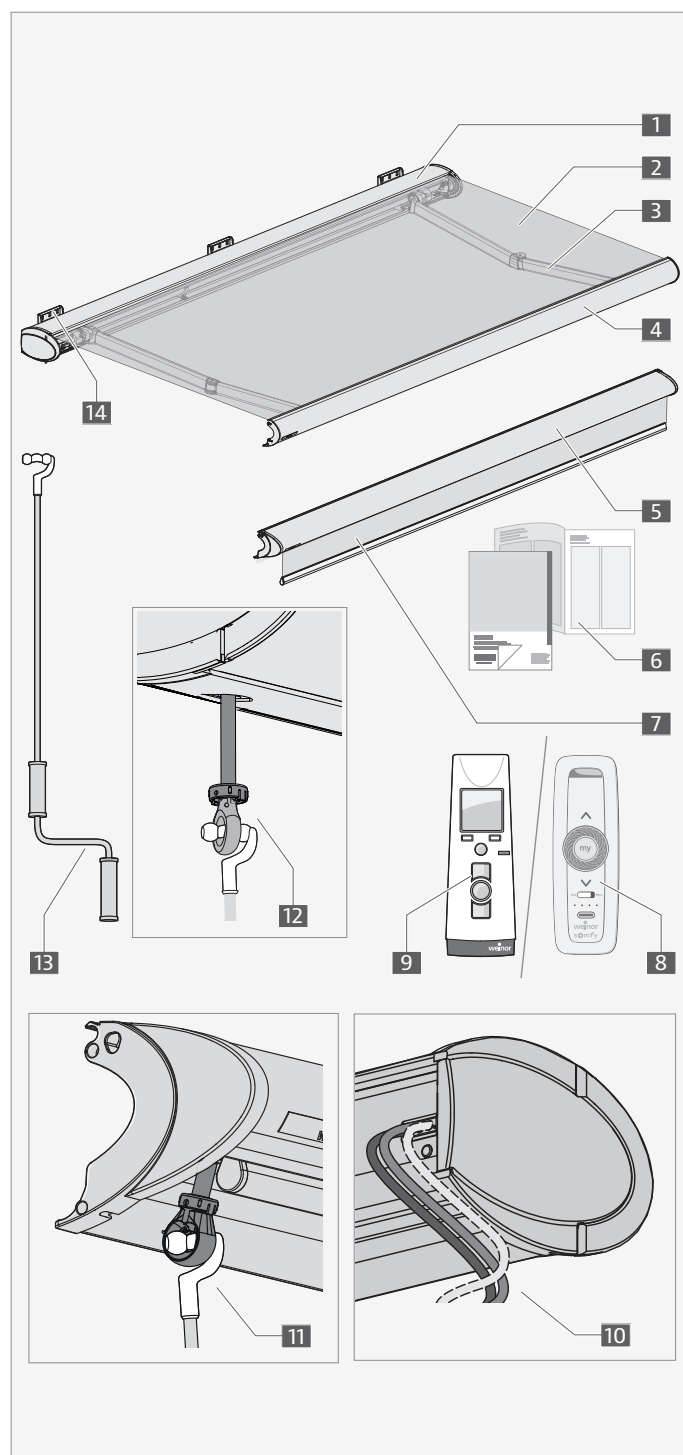
La société weinor GmbH & Co. KG déclare que le Store à bras articulé est conforme aux exigences fondamentales et aux spécifications correspondantes des normes EN. Le produit répond aux exigences de la classe de résistance au vent indiquée sur le signe de conformité CE. Les critères d'exigences sont remplis uniquement si les indications du fabricant sont respectées.

	weinor GmbH & Co. KG Mathias-Brüggen-Straße 110 50829 Cologne 13
	Déclaration de performance N° 221125-OD
	EN 13561:2015/AC:2016 Opal Design II / Moteur / Manivelle / LED Store à bras articulé Installation en extérieur Résistance aux charges de vent
	Classe de résistance au vent 1

NOUVEAU : Classe de résistance au vent selon EN 13561

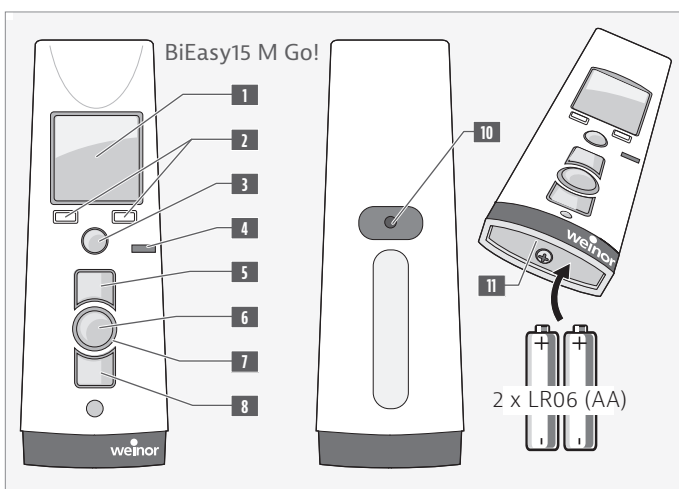
En vertu du règlement délégué (UE) 2019/118, les pressions d'essai sur les stores à bras articulés doivent être réalisées sans tenir compte de la valeur alpha. Par conséquent, nos stores sont maintenant certifiés avec la classe de résistance au vent 1 et non plus 2. La stabilité au vent (pression de vent nominale 40-42 N/m²) des stores à bras articulés demeure identique, comme pour la classe de résistance au vent 2 auparavant valable. Cela signifie que la recommandation d'utilisation jusqu'à un vent de force 5 selon l'échelle de Beaufort reste en vigueur. (Pour de plus amples informations, se reporter aux Directives pour le conseil technique, la vente et le montage de stores à bras articulés, chap. 21.)

Aperçu du produit



1	Profilé de caisson
2	Toile
3	Bras articulé
4	Barre de charge
5	Barre de charge avec ombrage vertical intégré VarioShade Volant
6	Documents joints au produit
7	VarioShade Volant-Toile
8	Somfy Télécommande
9	BiConnect Télécommande
10	Raccordement électrique
11	Option entraînement par manivelle VarioShade Volant
12	Option entraînement par manivelle
13	Manivelle (pour l'option entraînement par manivelle)
14	Consoles

- de Funkfernbedienung**
nl Raadloze afstandsbediening
en Remote control
fr Radiocommande



de Fernbedienung BiEasy15 M Go!

1	Display
2	Softkeytaste links / rechts
3	Joystick (Mehrwegtaster)
4	Betriebsmodus-Anzeige
5	Taste AUF
6	Taste STOPP
7	Statusanzeige
8	Taste AB
9	Auswahl taste für Betriebsart
10	Lerntaste P
11	Batteriefach

nl Afstandsbediening BiEasy15 M Go!

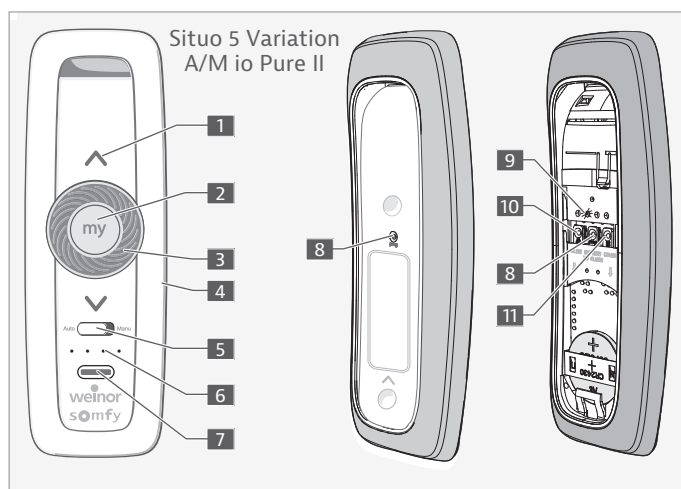
1	Display
2	Softkey links / rechts
3	Joystick (meerwegtoets)
4	Weergave bedieningsmodus
5	OP-toets
6	STOP-toets
7	Statusweergave
8	OMLAAG-toets
9	Selectietoets voor bedrijfsmodus
10	Teach-toets P
11	Batterijcompartiment

en BiEasy15 M Go! remote control

1	Display
2	Soft key left / right
3	Joystick (multi-way button)
4	Operating mode display
5	UP key
6	STOP key
7	Status display
8	DOWN button
9	Selection key for operating mode
10	Teach button P
11	Battery compartment

fr Télécommande BiEasy15 M Go!

1	Display
2	Touche de fonction gauche / droite
3	Joystick (bouton multidirectionnel)
4	Affichage (mode de fonctionnement)
5	Touche MONTÉE
6	Bouton STOP
7	Affichage d'état
8	Bouton BAS
9	Touche (mode de fonctionnement)
10	Touche d'apprentissage P
11	Compartiment des piles



de Fernbedienung Situo 5 Variation A/M io Pure II

1	Taste AUF / AB / Ein / Aus
2	Taste STOP-my / Ausschalten
3	Stellrad
4	Betriebsartenschalter
5	Statusanzeige Gruppenwahl
6	Gruppenwahlschalter
7	Abdeckung Rückseite
8	PROG-Taste
9	Betriebsarten-s (1,2,3,4)
10	Wahlschalter Sondermodus
11	Betriebsartenwahlschalter

nl Afstandsbediening Situo 5 Variation A/M io Pure II

1	Knop OMHOOG / OMLAAG / Aan / Uit
2	STOP-knop / uitschakelen
3	Draaiknop
4	Bedrijfsstandenschakelaar
5	Status Groepskeuzeschakelaar
6	Groepskeuzeschakelaar
7	Achterklep
8	PROG-toets
9	Bedrijfsmodus 's (1,2,3,4)
10	Keuzeschakelaar speciale modus
11	Keuzeschakelaar bedrijfsmodus

en Situo 5 Variation A/M io Pure II remote control

1	UP / DOWN / On / Off button
2	STOP-my button / Switch off
3	Dial
4	Operating mode switch
5	Group selection status display
6	Group selector switch
7	Rear cover
8	PROG key
9	Operating mode s (1,2,3,4)
10	Selector switch special mode
11	Operating mode selector switch

fr Télécommande Situo 5 Variation A/M io Pure II

1	Bouton HAUT / BAS / Marche / Arrêt
2	Bouton STOP-my / Arrêt
3	Molette de réglage
4	Sélecteur de mode de fonctionnement
5	Affichage d'état Sélection de groupe
6	Sélecteur de groupe
7	Couvercle arrière
8	Touche PROG
9	Modes de fonctionnement (1,2,3,4)
10	Sélecteur de mode spécial
11	Sélecteur de mode de fonctionnement

de Opal Design II bewegen und bedienen

nl Opal Design II bedienen

en Operating the Opal Design II

fr Manœuvre de la Opal Design II

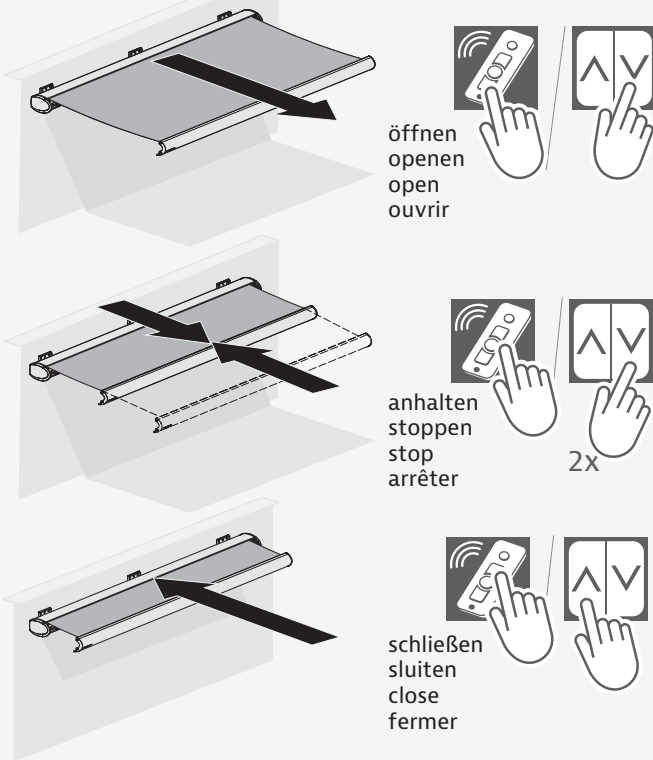
1

de Bewegen der Markise mit Motorantrieb

nl Zonnescherm met motoraandrijving bedienen

en Operating the awning using the motor drive

fr Manœuvre du store avec moteur



- de • Entsprechende Taste des Handsenders oder eines bauseitigen Schalters drücken, um die Markise aus- oder einzufahren!
- de • Stopp-Taste (Fernbedienung) oder nochmals die Auf- oder Abtaste des Schalters drücken, um die Bewegung der Markise anzuhalten! **Hinweis:** Die Markise hat eine voreingestellte obere und untere Endposition und stoppt an diesen Punkten automatisch.

- nl • Druk op de betreffende knop van de handzender of een schakelaar ter plaatse om de zonnescherm uit te trekken of in te trekken!
- nl • Om de beweging van de zonnescherm te stoppen, drukt u op de stopknop (afstandsbediening) of nogmaals op de op- of afknop van de schakelaar! **Opmerking:** de Niche-Knikarmzonnescherm heeft een vooraf ingestelde bovenste en onderste eindpositie en stopt automatisch op deze punten.

- en • Press the according button on the handheld transmitter or a switch provided by the customer to extend or retract the awning!
- en • To stop the movement of the awning, press the stop button (remote control) or press the up or down button on the switch again! **Note:** The Niche Folding arm awning has a preset upper and lower end position and stops automatically at these points.

- fr • Presser la touche adéquate de la télécommande ou d'un interrupteur sur place pour déployer ou rentrer le store !
- fr • Pour arrêter le mouvement du store, appuyez sur le bouton « Stop » (télécommande) ou appuyez à nouveau sur le bouton « Montée » ou « Descente » de l'interrupteur ! **Remarque :** le Store à bras articulée pour niche a une position finale supérieure et inférieure pré-réglée et s'arrête automatiquement à ces points.

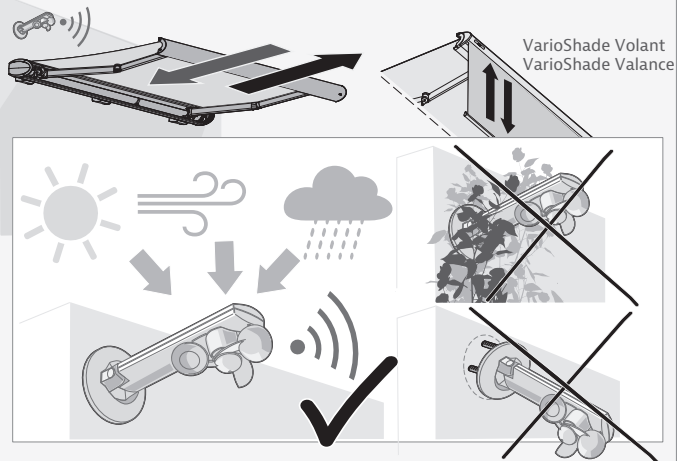
2

de Bedienung der Markise im Automatikbetrieb

nl Bediening met de automatische functie

en Automatic operation of the awning

fr Commande du store en mode automatique

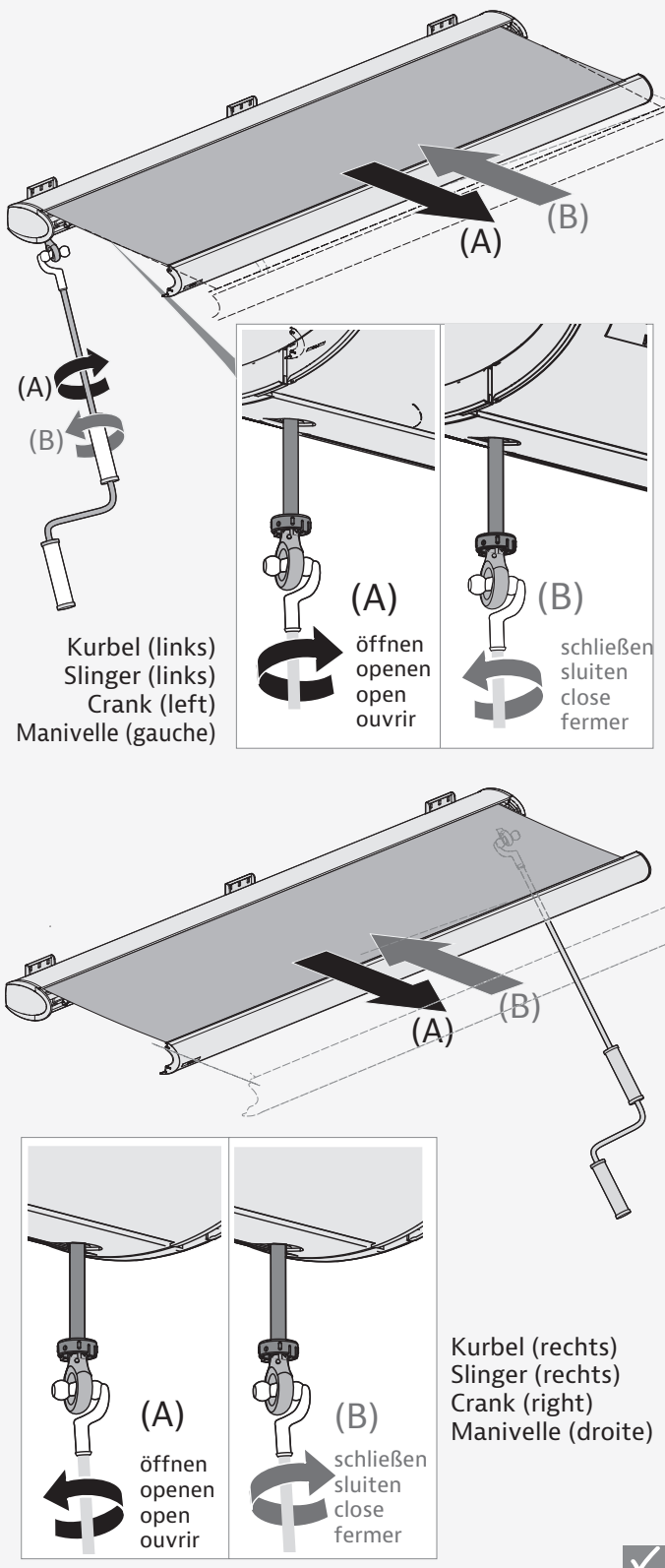


- de • Die störungsfreie automatische Steuerung ist abhängig von einer uneingeschränkten Funktion des Sensors. Witterungseinflüsse müssen ungehindert an den Sensor gelangen.
 - Reinigen Sie den Sensor regelmäßig und bei Bedarf!
 - Kontrollieren Sie den Sensor regelmäßig und insbesondere bei Betriebsstörungen, ob Witterungseinflüsse ungehindert an den Sensor gelangen und ob die Sensorik nicht durch Ablagerungen, Pflanzenbewuchs, Spinnennetze etc. beeinträchtigt ist!
 - Prüfen Sie regelmäßig die Befestigung und die horizontale Ausrichtung des Sensors und ob er nicht beschädigt wurde!
- nl • Een probleemloze automatische regeling is afhankelijk van de onbelemmerde werking van de sensor. Weersinvloeden moeten de sensor ongehinderd kunnen bereiken.
 - Reinig de sensor regelmatig en indien nodig!
 - Controleer de sensor regelmatig en vooral bij bedrijfsstoringen om er zeker van te zijn dat weersinvloeden de sensor ongehinderd kunnen bereiken en dat de sensortechniek niet door afzettingen, plantengroei, spinnenwebben enz. wordt belemmerd!
 - Controleer regelmatig de bevestiging en de horizontale uitlijning van de sensor en of deze niet beschadigd is!
- en • Trouble-free automatic control depends on unrestricted functioning of the sensor. Weather influences must reach the sensor unhindered.
 - Clean the sensor regularly and as required!
 - Check the sensor regularly and especially in the event of operating faults to ensure that weather influences reach the sensor unhindered and that the sensor technology is not impaired by deposits, plant growth, spider webs, etc.!
 - Regularly check the attachment and horizontal alignment of the sensor and whether it has not been damaged!
- fr • La commande automatique sans perturbation dépend du fonctionnement sans restriction du capteur. Les intempéries doivent pouvoir atteindre le capteur sans obstacle.
 - Nettoyer le capteur régulièrement et si nécessaire !
 - Contrôler régulièrement le capteur, en particulier en cas de dysfonctionnements, pour vérifier que les intempéries n'entravent pas son fonctionnement et que le capteur n'est pas affecté par des dépôts, des plantes, des toiles d'araignées, etc. !
 - Vérifier régulièrement la fixation et l'orientation horizontale du capteur, et s'il n'a pas été endommagé !

3

OPTION | OPTIE

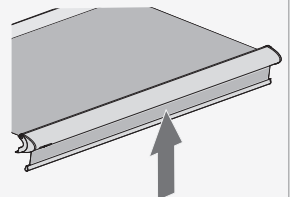
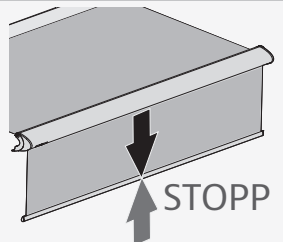
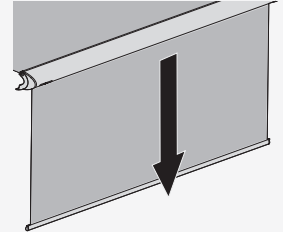
- (de) Opal Design II mit der Handkurbel aus- und einfahren
 (nl) Opal Design II uit- en intrekken met de handslinger
 (en) Extending / retracting of the Opal Design II with the hand crank
 (fr) Manœuvre de la Semina à l'aide de la manivelle



1

- (de) VarioShade Volant (Option)
 (nl) VarioShade Volant (optie)
 (en) VarioShade Valance (option)
 (fr) VarioShade Volant (option)

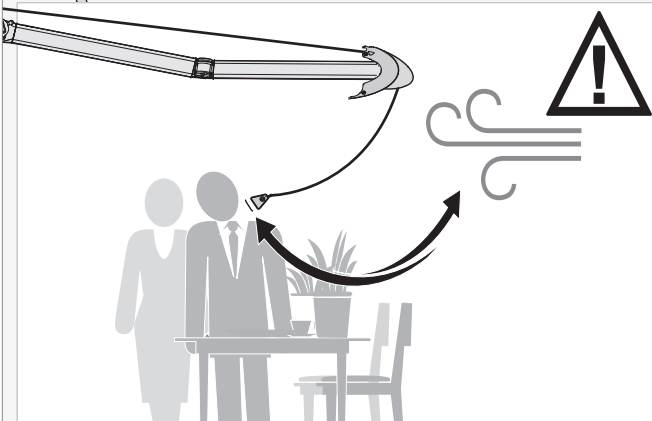
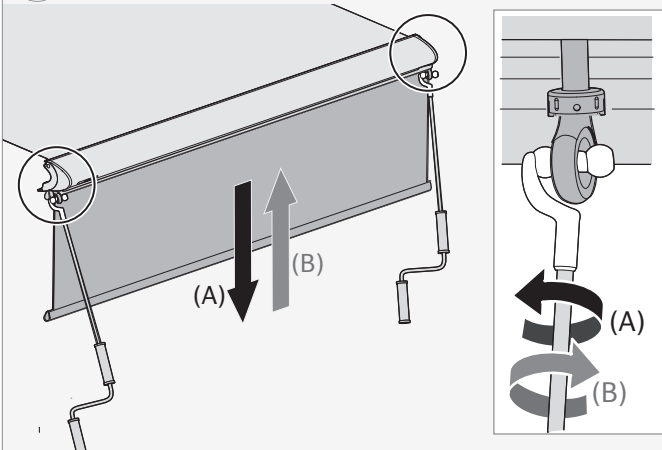
- (de) Bewegen der Vertikalbeschattung mit Motorantrieb
 (nl) Zonnescherm met motoraandrijving bedienen
 (en) Operating the awning using the motor drive
 (fr) Manœuvre du store avec moteur



- (de) • Richtigen Kanal am Handsender wählen und entsprechende Taste drücken oder entsprechende Taste eines bauseitigen Schalters drücken, um die Markise aus- oder einzufahren!
 • Stopp-Taste (Fernbedienung) oder nochmals die Auf- oder Abtaste des Schalters drücken, um die Bewegung der Markise anzuhalten!
Hinweis: Die Markise hat eine voreingestellte obere und untere Endposition und stoppt an diesen Punkten automatisch.
- (nl) • Selecteer het juiste kanaal op de handzender en druk op de betreffende knop van de handzender of druk op de betreffende knop van een schakelaar ter plaatse om de zonnescherm uit te trekken of in te trekken!
 • Om de beweging van de zonnescherm te stoppen, drukt u op de stopknop (afstandsbediening) of nogmaals op de op- of afknop van de schakelaar! Opmerking: de Niche-Knikarmzonnescherm heeft een vooraf ingestelde bovenste en onderste eindpositie en stopt automatisch op deze punten.
- (en) • Select the correct channel on the hand-held transmitter and press the corresponding button or press the according button on a switch provided by the customer to extend or retract the awning!
 • To stop the movement of the awning, press the stop button (remote control) or press the up or down button on the switch again!
Note: The Niche Folding arm awning has a preset upper and lower end position and stops automatically at these points.
- (fr) • Sélectionner le canal approprié sur la télécommande et appuyer sur la touche correspondante ou presser la touche adéquate d'un interrupteur sur place pour déployer ou rentrer le store !
 • Pour arrêter le mouvement du store, appuyez sur le bouton « Stop » (télécommande) ou appuyez à nouveau sur le bouton « Montée » ou « Descente » de l'interrupteur ! Remarque: le Store à bras articulée pour niche a une position finale supérieure et inférieure préreglée et s'arrête automatiquement à ces points.

2

- (de) **VarioShade Volant mit manueller Getriebehandkurbel**
 (nl) **VarioShade Volant met handgeschakelde slinger**
 (en) **VarioShade Valance with manual gear crank**
 (fr) **VarioShade Volant avec manivelle de transmission manuelle**



(de) **Vorsicht! Personen-, Sach- und Produktschäden!**

Eine ausgefahrene VarioShade Volant Senkrechtbeschattung kann im Wind frei schwingen. Die schwere, untere Fallstange am Tuch kann gegen Personen schlagen oder Objekte beschädigen. Fahren Sie deshalb die Senkrechtbeschattung bei möglichen Gefährdungen ein!

(nl) **Voorzichtig! Persoonlijk letsel en materiële schade!**

Een verlengd VarioShade Volant verticaal zonwering kan vrij zwaaien in de wind. De zware, onderste valbeugel van het doek kan mensen raken of voorwerpen beschadigen. Trek daarom bij mogelijk gevaar de verticale zonwering in!

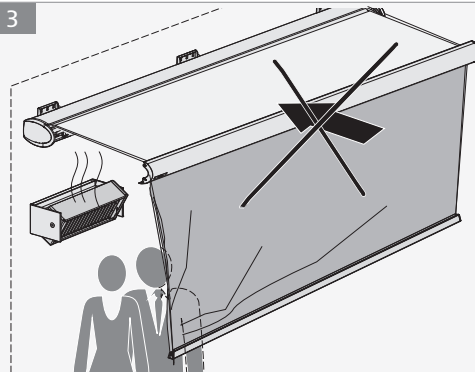
(en) **Caution! Personal injury and property damage!**

An extended VarioShade Valance vertical shade can swing freely in the wind. The heavy, lower drop bar on the fabric can hit people or damage objects. Therefore, retract the vertical awning in case of possible hazards!

(fr) **Attention ! Dommages corporels, matériels et produits !**

Un store vertical VarioShade Volant déployé peut se balancer librement en cas de vent. La lourde barre de charge inférieure de la toile peut heurter des personnes ou endommager des objets. C'est pourquoi il convient de rentrer les stores verticaux en cas de danger potentiel !

3



(de) **Vorsicht! Personen-, Sach- und Produktschäden!**

- Beachten Sie vor jedem Einfahren der Markise, dass auch die VarioShade Volant Senkrechtbeschattung hochgefahren wird! Bei einer einfahrenden Markise mit ausgefahrener VarioShade Volant besteht Verletzungsgefahr für Personen, die sich unter der Markise befinden oder Gegenstände werden beschädigt.
- Beachten Sie bei einer automatisch gesteuerten Markise mit einer nicht synchronisierten oder manuell betriebenen VarioShade Volant-Senkrechtbeschattung, dass ein ausgefahrenes VarioShade Volant bei automatisch ausgelöstem Einfahren der Markise Personen oder Gegenstände treffen und beschädigen kann. Gerät eine ausgefahrene VarioShade Volant Senkrechtbeschattung zu nah an einen eingeschalteten Heizstrahler, besteht sogar Brandgefahr!

(nl) **Voorzichtig! Persoonlijk letsel, materiële- en productschade!**

- Controleer voor het oprollen van het zonnescherm altijd of de VarioShade Volant verticale zonwering ook omhoog staat! Als een zonnescherm wordt ingeschoven terwijl de VarioShade Volant is uitgeschoven, bestaat er gevaar voor verwonding van personen onder het zonnescherm of beschadiging van voorwerpen.
- In the case of an automatically controlled awning with a non-synchronised or manually operated ValancePlus vertical awning, note that an extended ValancePlus can hit and damage persons or objects when the awning is automatically triggered to retract. Als een uitgeschoven VarioShade Volant te dicht bij een ingeschakelde straalkachel staat, bestaat er zelfs brandgevaar!

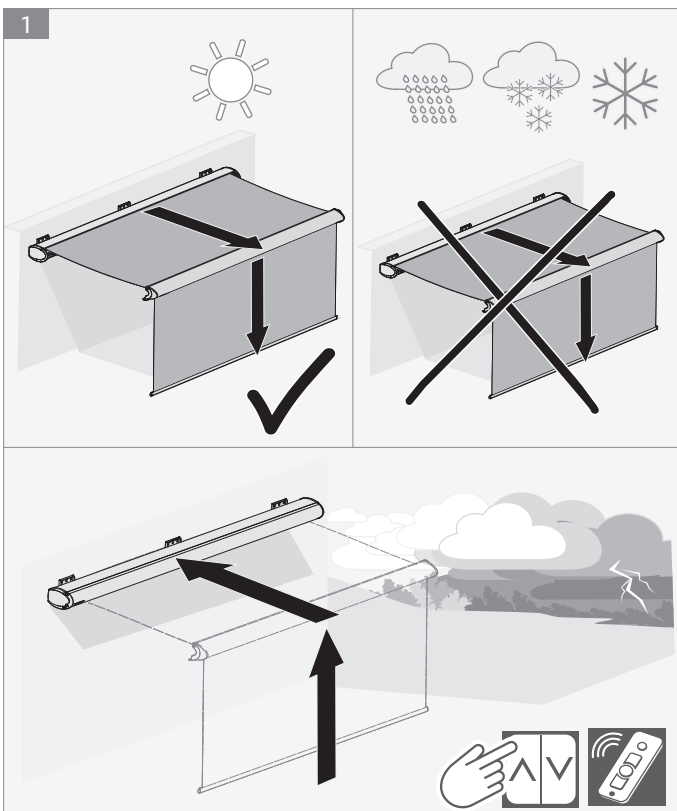
(en) **Caution! Personal injury, property and product damage!**

- Before retracting the awning, always ensure that the VarioShade Valance vertical awning is also raised! If an awning is retracted with the VarioShade Valance extended, there is a risk of injury to persons under the awning or damage to objects.
- In the case of an automatically controlled awning with a non-synchronised or manually operated ValancePlus vertical awning, note that an extended ValancePlus can hit and damage persons or objects when the awning is automatically triggered to retract. If an extended VarioShade Valance vertical awning is too close to a switched-on radiant heater, there is even a risk of fire!

(fr) **Attention ! Dommages corporels, matériels et produits !**

- Avant chaque rentrée du store, veillez à ce que le VarioShade Volant d'ombrage vertical soit également remonté ! Un store rentré avec un VarioShade Volant déployé présente un risque de blessure pour les personnes qui se trouvent sous le store ou d'endommagement des objets.
- Dans le cas d'un store à commande automatique avec un système d'ombrage vertical VarioShade Volant non synchronisé ou à commande manuelle, notez qu'un VarioShade Volant déployé peut heurter et endommager des personnes ou des objets lorsque le store se rétracte automatiquement. Si un store vertical VarioShade Volant déployé est trop proche d'un radiateur allumé, il y a même un risque d'incendie !

- (de) Witterungsabhängige Nutzung**
(nl) Gebruik bij verschillende weersomstandigheden
(en) Use in different weather conditions
(fr) Utilisation selon les conditions météorologiques



(de) Nutzen Sie die Beschattung ausschließlich als Lichtschutz!

- Nutzen Sie die Beschattung nicht bei Regen, Schnee oder Frost!
- Fahren Sie die Beschattung rechtzeitig vor Schlechtwetterfronten ein. Starkwinde oder Stromausfall können zur Beeinträchtigung des Antriebs oder der Steuerung führen. Eine nicht mehr bewegbare Beschattung kann bei Unwettern beschädigt werden.

(nl) Het zonneschermb is uitsluitend bedoeld als als lichtbescherming!

- Gebruik de zonwering niet bij regen, sneeuw of vorst!
- Sluit de zonwering tijdig voordat slecht weer opkomt. Harde wind of stroomuitval kunnen de aandrijving of de besturing verstoren. Een zonwering die niet meer kan worden bewogen, kan bij storm beschadigd raken.

(en) The awning is only intended as sun protection!

- Do not use the sun protection in rain, snow or frost!
- Retract the sun protection in good time before bad weather fronts arrive. Strong winds or power failures can impair the drive or control system. A sun protection that can no longer be moved can be damaged in storms.
- If the fabric does get wet, it must be extended to dry, but not in strong winds, rain or frost! Retracting wet vertical sun protection will lead to mould stains, mould growth and increased creases in the fabric!

(fr) Le store de protection solaire est conçu uniquement comme protection contre la lumière !

- N'utilisez pas le store de protection solaire en cas de pluie, de neige ou de gel !
- Rentrez le store de protection solaire à temps avant l'arrivée d'un front météorologique défavorable. Des vents violents ou une panne de courant peuvent nuire au bon fonctionnement du moteur ou de la commande. Un store de protection solaire qui ne peut plus être déplacé peut être endommagé en cas d'intempéries.



2

(de) Tuschäden und Bruchgefahr bei Wassersackbildung!

Sollte das Tuch trotzdem einmal nass werden, muss es zum Trocknen ausgefahren werden, nicht aber bei Starkwind-, Regen- oder Frostgefahr! Eine nass eingefahrene Markise führt zu Stockflecken, Schimmelbildung sowie verstärkten Wickelfalten im Tuch!

(nl) Schade aan het doek en breukgevaar bij vorming van waterzakken!

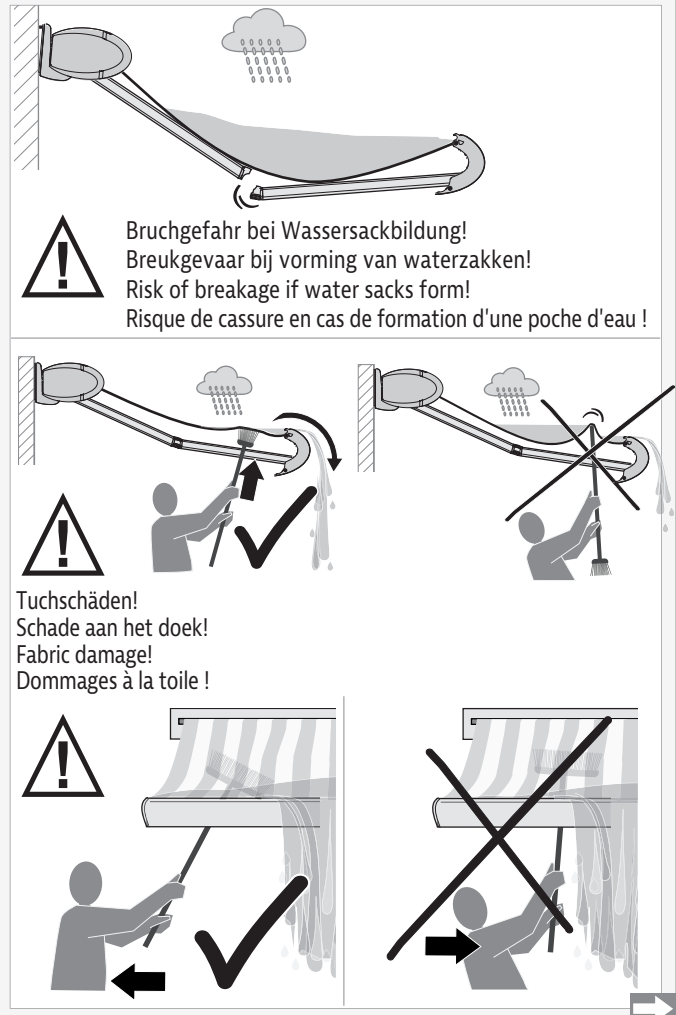
Mocht het doek toch eens nat worden, dan moet het worden uitgerold om het te drogen, maar niet bij kans op sterke wind, regen of vorst! Een nat ingerold zonneschermb leidt tot vlekken, schimmelvorming en versterkt voorkomen van wikkelvouwen in het doek!

(en) Fabric damage and Risk of breakage if water sacks form!

If the fabric should still get wet, it must be extended to dry, but not if there is a risk of strong winds, rain or frost! A retracted wet awning leads to mildew, mould fungus and increased creasing in the fabric!

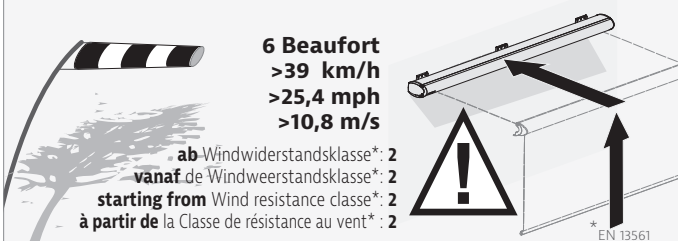
(fr) Toile endommagée et Risque de cassure en cas de formation d'une poche d'eau !

Si la toile devait quand même une fois être mouillée, elle doit être déployée pour sécher mais pas lors de risque de vent fort, de pluie ou de gel ! Un store mouillé escamoté entraîne des tâches de moisissure, la formation de champignons ainsi que des plis prononcés de la toile !



3

- (de) **Nutzung bei Wind**
 (nl) **Benutting bij wind**
 (en) **Using in the wind**
 (fr) **Utilisation lors de vent**



(de) **Achtung Personen und Sachschäden!**

Fahren Sie die Markise ab einer Windgeschwindigkeit von 39 km/h (ab 6 Beaufort) ein. **Achtung:** War eine Anlage zu hohen Windlasten (> 5 Beaufort) ausgesetzt, dann prüfen Sie die Anlage vorsichtig auf Beschädigungen und auf störungsfreie Funktionen. Prüfen Sie ergänzend und regelmäßig (mindestens 1x jährlich) die Befestigung auf festen Sitz im Mauerwerk (Sichtprüfung durch Rütteln an der Anlage). Eine beschädigte Anlage keinesfalls weiter nutzen (Fachunternehmen kontaktieren)!

(nl) **Attentie Lichamelijk letsel en materiële schade!**

Schuf de zonwering vanaf een windsnelheid van 39 km/h (vanaf 6 beaufort) in. **Attentie:** Als een systeem aan een hoge windbelasting (> 5 Beaufort) blootgesteld is, controleer het dan voorzichtig op beschadigingen en op een storingsvrije werking. Controleer bovendien regelmatig (minstens 1x per jaar) of de bevestiging goed vast zit in het metselwerk (visuele controle door schudden aan de installatie). In geen geval een beschadigd systeem blijven gebruiken. (Neem contact op met een gespecialiseerd bedrijf)!

(en) **Caution personal injury and property damage!**

Retract the awning with wind speeds of 39 km/h or more (from 6 on the Beaufort scale). **Caution:** If a system has been exposed to high wind loads (> 5 Beaufort), then check it extremely carefully for damage and make sure it works perfectly. Check additionally and regularly (at least once a year) that the bracket is mounted tightly on the wall (visual inspection by shaking the construction). Do not continue using a damaged system under any circumstances (contact a specialist company)!

(fr) **Attention dommages corporels et matériels !**

Rentrez le store à partir d'une vitesse du vent de 39 km/h (à partir de 6 sur l'échelle de Beaufort). **Attention :** Si une installation a été soumise à de fortes charges de vent (> 5 Beaufort), vérifiez ensuite l'installation très attentivement quant à d'éventuels dommages et à son bon fonctionnement. Vérifiez également et régulièrement (au moins 1 fois par an) si la fixation est bien logée dans la maçonnerie (contrôle visuel en secouant l'installation). Ne plus utiliser une installation endommagée (contacter une entreprise spécialisée) !



4

(de) **Geräuschbildung an der Markise bei Temperaturänderungen!**

- Bei Geräuschbildung an der Markise lassen Sie die Markise durch das Fachunternehmen warten und dabei besonders die Befestigungsschrauben prüfen, sowie alle beweglichen Lagerstellen fetten!

Geräusche, welche nach der Wartung trotzdem auftreten, sind unvermeidbar und meistens auf die Dehnung der Bauteile durch Wärmeeinwirkung zurückzuführen.

(nl) **Geluid te horen aan het zonnescherm bij temperatuurschommelingen!**

- Neem contact op met uw vakhandelaar als u geluid hoort aan uw zonnescherm door temperatuurswisselingen. Laat de uw zonnescherm door de vakhandelaar onderhouden, controleer de bevestigingsschroeven en smeer alle bewegende lagerpunten!

Geluiden die toch ontstaan na onderhoud, zijn onvermijdelijk en zijn meestal te wijten aan de uitzetting van de componenten door het effect van de warmte.

(en) **Noises caused by temperature changes on the awning!**

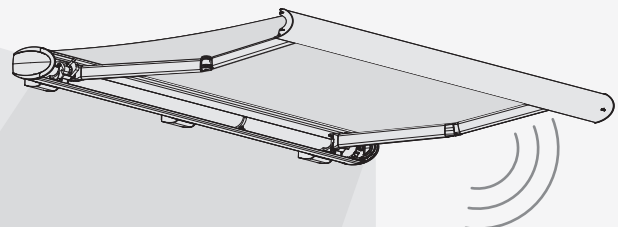
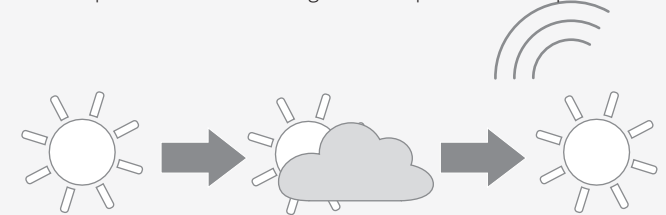
- In case of noise on the awning have the awning serviced by a specialist company, and have them check the fixing screws and grease all moving bearing surfaces!

Noises which still occur after maintenance are unavoidable and are mostly due to the expansion of components due to the effect of heat.

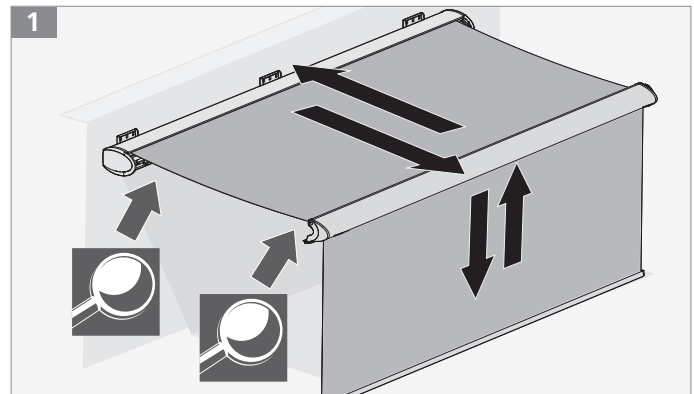
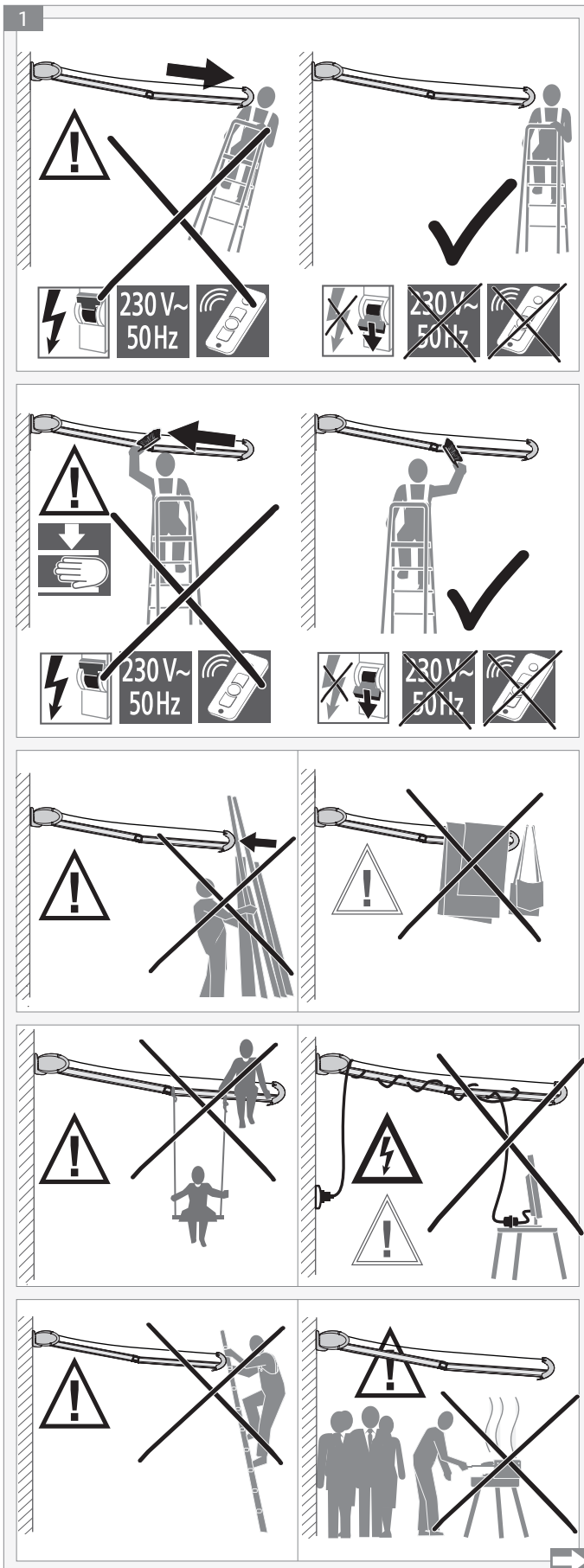
(fr) **Bruit provenant du store lors de changements de température !**

- Lorsque le store est bruyant, faites le réviser par une entreprise spécialisée. Vérifiez notamment les vis de fixations et graissez toutes les pièces articulées.

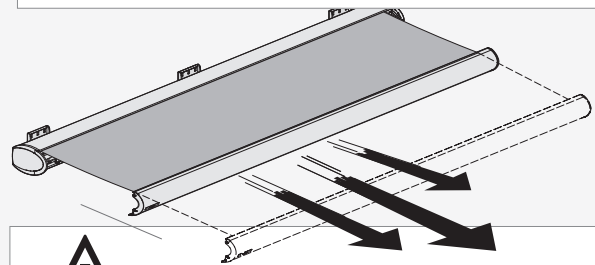
Les bruits qui se produisent néanmoins après la maintenance sont inévitables et proviennent principalement de la dilation des composants dus à des changements important de température.



- de Hinweise zur sicheren Verwendung**
nl Aanwijzingen voor een veilig gebruik
en Notes on the safe use
fr Conseils pour une utilisation sûre

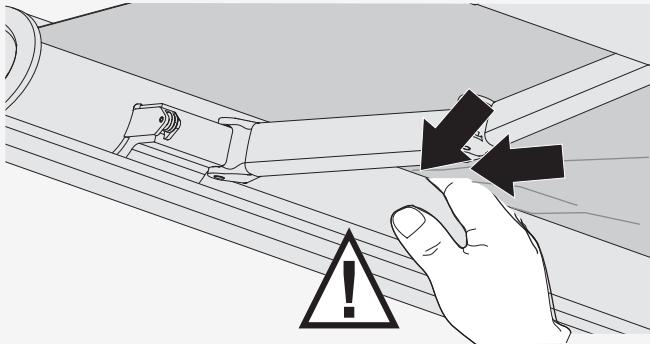
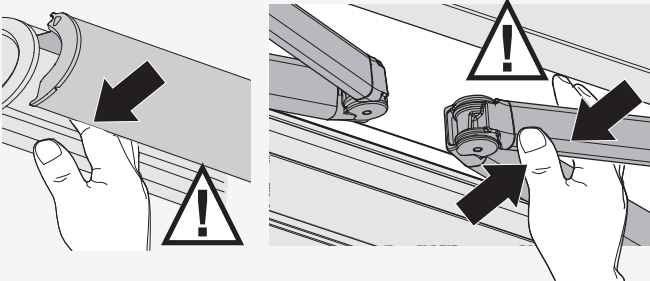


- de Achtung!** Prüfen Sie die Markise vor jedem Aus- und Ein-fahren auf Verschmutzungen und Beschädigungen!
nl Attentie! Controleer het zonnescherm op verontreiniging en beschadiging voordat u het uit- en intrekken!
en Caution! Check the awning for dirt and damage before each extension and retraction!
fr Attention ! Contrôlez l'absence de saletés sur le store et de dommages avant de le Déployer et escamoter !



- de Vorsicht! Schwere Verletzungsgefahren bei blockiertem Ausfallprofil!** Ein blockiertes Ausfallprofil mit abgewickeltem Tuch (= ausgefahren) kann plötzlich nach vorne schnellen, wenn sich das Hindernis (Verschmutzung, Fremdkörper, Eis) löst.
 • Blockierte Anlage komplett einfahren (Tuch wird aufgewickelt)! Fachbetrieb kontaktieren!
nl Voorzichtig! Gevaar voor ernstig letsel bij geblokkeerd uitvalprofiel! Een geblokkeerd uitvalprofiel met afgewikkeld doek (= uitgerold) kan plotseling naar voren schieten, wanneer de hindernis (verontreiniging, vreemd element, ijs) verdwijnt.
 • Geblokkeerd systeem volledig inrollen (doek wordt opge-wikkeld)! Contact opnemen met een monteur!
en Caution! Serious risk of injuries with blocked drop profile! A blocked drop profile with unrolled fabric (= extended) may suddenly shoot forwards if the obstruction (dirt, foreign objects, ice) comes loose.
 • Retract the blocked awning completely (fabric is rolled up)!
 • Contact a fitter!
fr Prudence ! Risque de blessures graves en cas de barre de charge bloquée ! Une barre de charge bloquée avec une toile déroulée (= déployée) peut soudainement monter vers l'avant quand l'obstacle (saletés, corps étranger, givre) se détache.
 • Escamoter entièrement une installation bloquée (la toile est déployée) ! Contacter un installateur !

3



**(de) Achtung! Quetsch- und Scherbereiche!
Schwere Verletzungsgefahren!**

Zwischen beweglichen Komponenten und den sich bewegenden Markisenteilen (Ausfallprofil, Kasten, Gelenkarme, Profile) bestehen Quetsch- und Scherbereiche, die Kleidungsstücke oder Körperteile erfassen und mit einziehen können!

**(nl) Attentie! Beknellings- en gevarenczones!
Gevaar voor ernstig letsel!**

Tussen bewegende componenten en de bewegende zonneschermdelen (uitvalprofiel, kast, scharnierarmen, profielen) bestaan beknellings- en gevarenczones, die kleding of lichaamsdelen kunnen grijpen en intrekken!

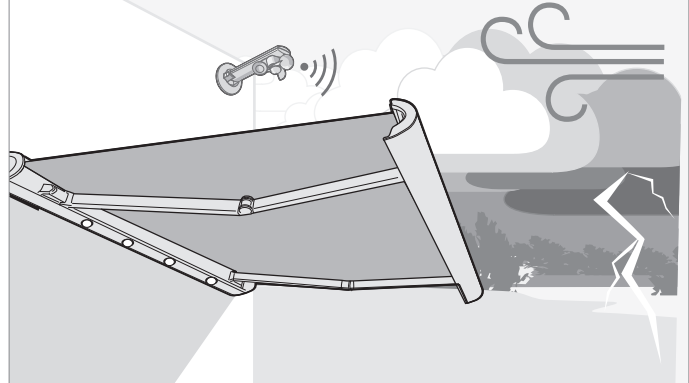
**(en) Caution! Crushing and shearing zones!
Serious risk of injuries!**

Crushing and shearing zones exist between movable components and moving awnings parts (projection profile, housing, folding arms, profiles) which could catch and draw in clothing or body parts!

**(fr) Attention ! Zones d'écrasement et de cisaillement !
Risque de blessures graves !**

Entre les composants mobiles et les parties du store qui leur font face (barre de charge, boîtier, bras articulés, profilés), il y a des zones d'écrasement et de cisaillement où des pans de vêtements ou des parties du corps peuvent se coincer et être attirés !

4



(de) Sicherheitshinweise Wettersensoren

Wettersensoren schützen weinor Markisen durch automatisches Einfahren bei erhöhten Windgeschwindigkeiten. Aufgrund physikalischer Grenzen kann bei plötzlichen Böen oder kurzzeitigen Windspitzen eine verzögerte Auslösung auftreten, sodass ein vollständiger Schutz in allen Wind- und Wettersituationen nicht gewährleistet werden kann. Wettersensoren dienen der Unterstützung der Produktsicherheit, entbinden den Betreiber jedoch nicht von der Verantwortung, Nutzung und Wetterbedingungen situationsgerecht zu beurteilen!

(nl) Veiligheidsinformatie weersensoren

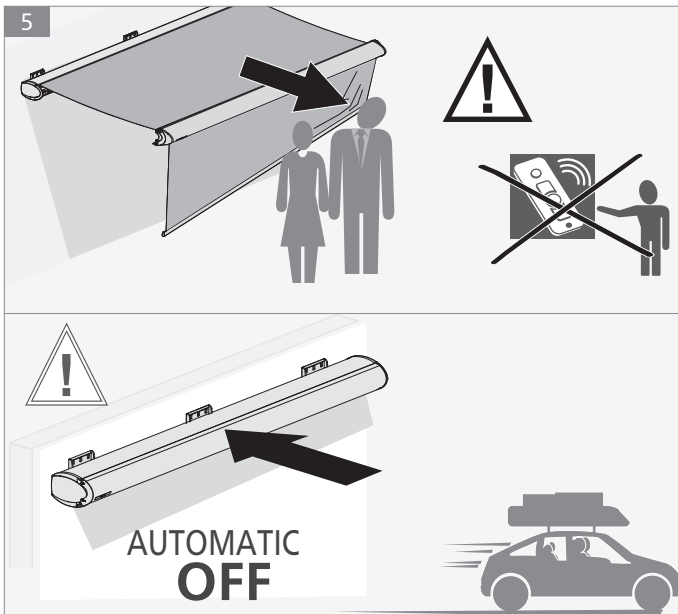
Weersensoren beschermen weinor-zonneschermen door deze automatisch in naar binnen te sturen bij verhoogde windsnelheden. Vanwege fysieke beperkingen kan bij plotselinge windstoten of kortdurende pieken in de windsnelheid een vertraagde activering optreden, waardoor volledige bescherming in alle wind- en weersomstandigheden niet kan worden gegarandeerd. Weersensoren dienen ter ondersteuning van de productveiligheid, maar nemen de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het gebruik en de weersomstandigheden passend te beoordelen niet weg!

(en) Safety notes for weather sensors

Weather sensors protect weinor awnings by automatically retracting them at increased wind speeds. Due to physical limitations, sudden gusts or short-term wind peaks may cause a delayed response, meaning that complete protection cannot be guaranteed in all wind and weather conditions. Weather sensors are intended to support product safety, but they do not relieve the operator of the responsibility to assess usage and weather conditions appropriately!

(fr) Avertissements de sécurité pour les capteurs météorologiques

Les capteurs météorologiques protègent les stores weinor en les rétractant automatiquement lorsque la vitesse du vent augmente. En raison de limites physiques, des rafales soudaines ou des pics de vent de courte durée peuvent entraîner un déclenchement retardé, de sorte qu'une protection complète ne peut pas être garantie dans toutes les conditions de vent et météorologiques. Les capteurs météorologiques contribuent à la sécurité du produit, mais ne dispensent pas l'exploitant de la responsabilité d'évaluer de manière appropriée les conditions d'utilisation et météorologiques !



(de) VORSICHT! Verletzungsgefahr und Sachschäden durch unsachgemäße Bedienung und unkontrollierte Bewegung der Anlage!

- Lassen Sie Kinder oder Personen mit eingeschränkten kognitiven Fähigkeiten nicht mit Bedienelementen (Handsender oder Schalter) spielen! Handsender nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren!
- Fahren Sie die Markise bei längerer Abwesenheit ein, und schalten Sie die Automatiksteuerung (Option) aus.

(nl) Voorzichtig! Gevaar voor beknelling en letsel en materiële schade door onjuist gebruik en ongecontroleerde bewegingen van de installatie!

- Laat kinderen of personen met beperkte cognitieve vaardigheden niet met bedieningselementen (handsender of schakelaar) spelen! Bewaar de handsender buiten het bereik van kinderen!
- Trek de zonnescherm bij langere afwezigheid in en schakel de automatische besturing (optie) uit!

(en) CAUTION! Risk of crushing, injury and damage to property due to improper operation and uncontrolled movement of the system!

- Do not allow children or persons with limited cognitive abilities to play with the controls (hand-held transmitter or switch)! Keep the hand-held transmitter out of the reach of children!
- Retract the Sun protection during prolonged absences and switch off the automatic control (optional)!

(fr) ATTENTION ! Risque d'écrasement, de blessure et de dommages matériels en cas d'utilisation non conforme et de mouvement incontrôlé de l'installation !

- Ne laissez pas les enfants ou les personnes ayant des capacités cognitives limitées jouer avec les éléments de commande (télécommande ou interrupteur) ! Conservez la télécommande hors de portée des enfants !
- En cas d'absence prolongée, rentrez le store et désactivez la commande automatique (en option) !

(de) Reinigung und Pflege

(nl) Reiniging en onderhoud

(en) Cleaning and care (by the user)

(fr) Nettoyage et entretien



(de) • Reinigen Sie die Anlage mindestens 1x jährlich!

- Bei starker Verschmutzung, in küstennahen Regionen (hoher Salzgehalt in der Luft), bei starkem Smog, Ruß, Staub oder Sandverwirbelungen muss die Anlage **min. 2x jährlich oder öfter** gereinigt werden, ebenso in pflanzen- und waldreicher Umgebung, bei Harzabsonderungen, auf die Anlage fallenden Pflanzenteilen, Blättern, Pollen, Blüten, sowie bei Vogelkot und Moosbildung!
- Heruntergefallene Pflanzenteile oder Gegenstände direkt entfernen!

(nl) • Reinig het systeem minimaal 1x per jaar!

- Bij sterke vervuiling, in regio's aan zee (hoog zoutgehalte in de lucht), bij sterke vorming van smog, roet, stof of opwaaiend zand moet het systeem **min. 2x per jaar of vaker** worden gereinigd. Dit geldt ook voor een plant- en bosrijke omgeving, bij afzetting van hars, delen van planten of bomen die op het systeem vallen, bladeren, pollen, bloemen en bij vogelpoep en mosvorming!
- Afgewallen plantendelen of objecten direct verwijderen!

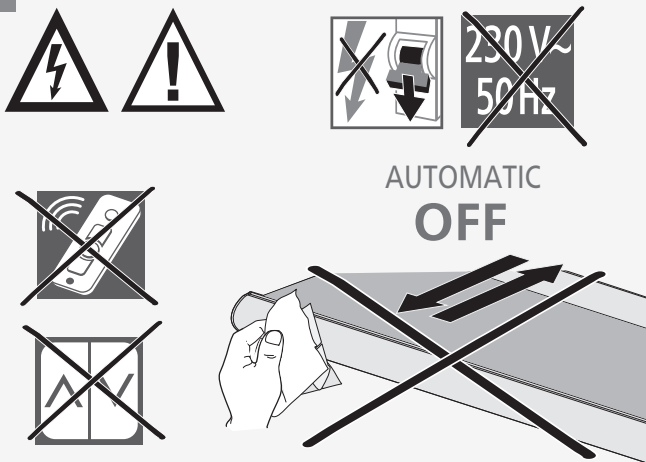
(en) • Clean the system at least once a year!

- In the event of severe dirt, in coastal regions (high salt content in the air), with serious smog, soot, dust or blowing sand, the system must be cleaned at **least two times a year** or more often, also in areas rich in plants and forests, with resin deposits, bits of plants, leaves, pollen, blossom falling on the system and with bird droppings and moss!
- Immediately remove any bits of plants or articles that have fallen onto the system!

(fr) • Nettoyer l'installation au moins 1 fois par an !

- En cas d'encrassement important, dans les régions côtières (teneur en sel élevée dans l'air), lors de brouillard, suie, poussière ou tourbillons de sable importants, l'installation doit être nettoyée **au moins 2 fois par an** ou plus, également dans un environnement boisé et riche en végétaux, lors de sécrétion de résine, d'éléments végétaux, feuilles, pollen, fleurs tombés sur l'installation ainsi que lors de fientes d'oiseaux et de formation de mousse !
- Enlever immédiatement les éléments végétaux ou objets tombés sur l'installation !

2



**AUTOMATIC
OFF**

(de) VORSICHT! Quetsch- und Verletzungsgefahr durch unkontrollierte Bewegung der Anlage während der Reinigung und Instandhaltung!

- Stellen Sie die entsprechende Sicherung auf „Stromlos“, um die Anlage abgesichert von der Stromzufuhr zu trennen!
- Prüfen Sie vor jeder Reinigungsarbeit an der Anlage, dass die Anlage stromlos ist und nicht unbeabsichtigt bewegt werden kann!
- Schalten Sie die Automatiksteuerung (Option) aus!

(nl) LET OP! Gevaar voor beknelling en letsel door ongecontroleerde bewegingen van de installatie tijdens reiniging en onderhoud!

- Zet de aardlekschakelaar op „stroomloos“ om het systeem beveiligd los te koppelen van de stroomtoevoer!
- Controleer voor elke reinigingswerkzaamheid aan het systeem of het systeem stroomloos is en niet onbedoeld in beweging gezet kan worden!
- Schakel de automatische besturing (optie) uit!

(en) CAUTION! Risk of crushing and injury due to uncontrolled movement of the system during cleaning and maintenance!

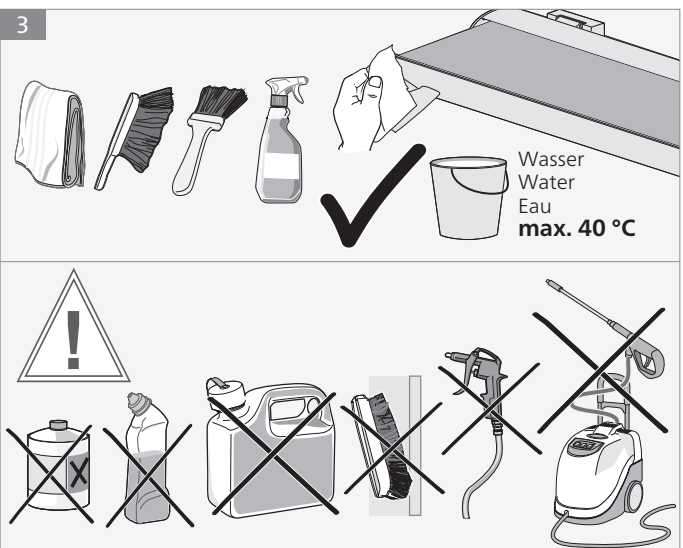
- Set the circuit interrupter to „Disconnected“ to disconnect the system from the power supply!
- Before any cleaning work on the system, check that the system is disconnected from the mains and cannot be moved unintentionally!
- Switch off the automatic control (optional)!

(fr) ATTENTION ! Risque d'écrasement et de blessure dû à un mouvement incontrôlé de l'installation pendant le nettoyage et la maintenance !

- Mettez l'interrupteur différentiel sur « hors tension » pour sécuriser l'installation et couper l'alimentation électrique !
- Vérifiez chaque fois avant de nettoyer l'installation que l'installation soit hors tension et ne puisse pas être déplacée de façon involontaire !
- Désactivez la commande automatique (en option) !



3



(de) Achtung! Beschädigung der Anlage durch fehlerhafte oder unvollständige Reinigung oder durch unsachgemäße Reinigungsmittel!

- Reinigen Sie die Anlage mit Leitungswasser (max. 40 °C), weichen Tüchern und ggf. leicht alkalischem Reinigungsmittel!
- Groben Schmutz absaugen oder mit weichem Besen entfernen!
- Keineswegs scharfe chemische Reinigungsmittel oder mechanische Hilfsmittel (Hochdruckreiniger, Druckluft oder harte Bürsten) verwenden!
- Das Tuch nicht bügeln und nicht mit Heißgeräten trocknen!

(nl) Attentie! Productschade door verkeerde of onvolledige reiniging of door verkeerde reinigingsmiddelen te voorkomen!

- Reinig het systeem met leidingwater (max. 40 °C), zachte doeken en eventueel een licht alkalisch reinigingsmiddel!
- Zuig grove stukken vuil op of verwijder ze met een zachte bezem! Gebruik in geen geval scherpe chemische reinigingsmiddelen of mechanische hulpmiddelen (hogedrukreiniger, perslucht of harde borstels)!
- De doek niet strijken en niet met verwarmingstoestellen drogen!

(en) CAUTION! Product damage due to erroneous or incomplete cleaning or due to improper cleaning agents.

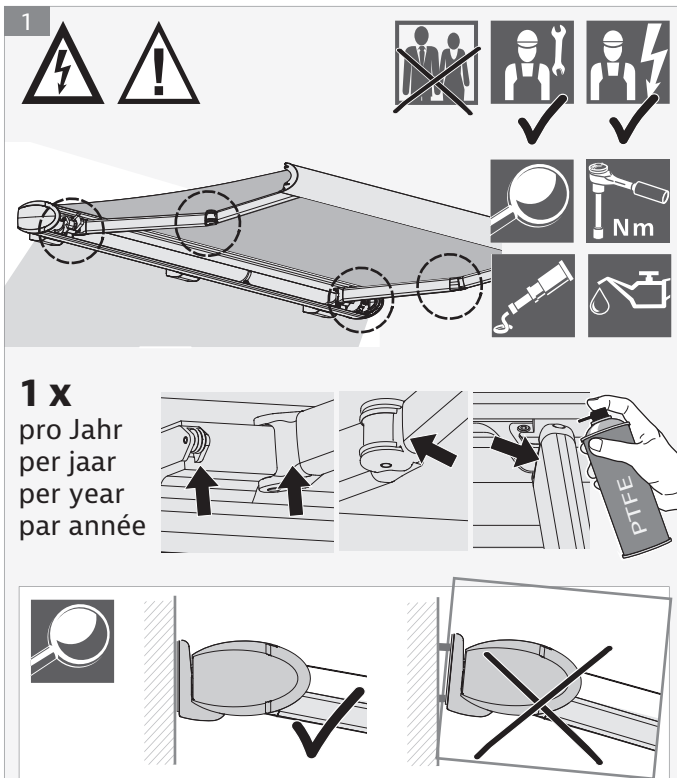
- Clean the system with tap water (max. 40°C), soft cloths and, if necessary, alkali cleaning agents.
- Vacuum any major dirt or remove with a soft broom!
- Do not use any harsh chemical cleaning agents or mechanical aids (high pressure cleaner, compressed air or hard brushes) under any circumstances.
- Do not iron the sun protection fabric and do not dry using hot devices!

(fr) ATTENTION ! Endommagement de l'installation par un nettoyage incorrect ou incomplet, ou encore par des produits détergents inadaptés !

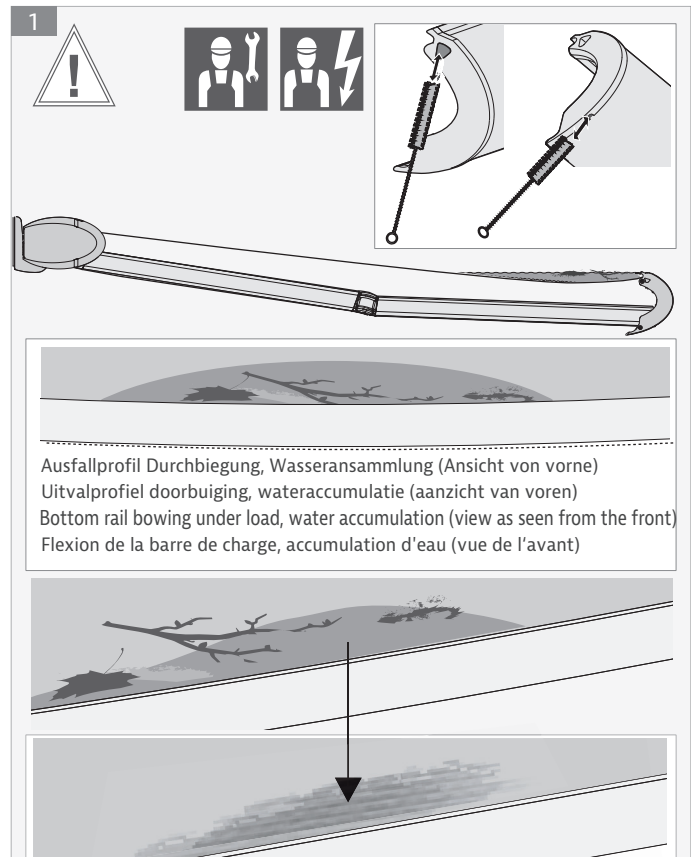
- Nettoyer l'installation à l'eau du robinet (40 °C max.), avec des chiffons doux et éventuellement avec un nettoyant légèrement alcalin.
- Aspirer les saletés grossières ou les éliminer avec un balai doux ! N'utiliser en aucun cas des nettoyants chimiques ou moyens mécaniques (nettoyeur haute pression, air comprimé ou brosses dures).
- Ne pas repasser les toiles des dispositifs d'ombrages et ne pas les sécher avec des appareils de chauffage !



- de Wartung** (Fachunternehmen)
nl Onderhoud (vakbedrijf)
en Maintenance (specialist retailer)
fr Maintenance (entreprise spécialisée)



- de**
- Wartung und Behebung von Störungen nur durch Fachunternehmen durchführen lassen (1x jährlich, je nach Bedarf auch öfter)!
 - Befestigung auf festem Sitz im Mauerwerk prüfen (Sichtprüfung durch Rütteln an der Anlage). Eine beschädigte Anlage keinesfalls weiter nutzen!
 - Die beweglichen Komponenten und alle beweglichen Lagerstellen fetten mit PTFE haltigem Schmiermittel fetten!
- nl**
- Laat het onderhoud en oplossen van storingen alleen door een vakbedrijf uitvoeren (1x per jaar, indien nodig ook vaker.)!
 - Controleer of de bevestiging goed vast zit in het metselwerk (visuele controle door schudden aan de installatie). In geen geval een beschadigd systeem blijven gebruiken!
 - De bewegende componenten en alle bewegende lagerpunten met PTFE-houdend smeermiddel invetten!
- en**
- Only have maintenance and rectification of malfunction carried out by your specialist retailer (at least once a year, but more often if required)!
 - Check that the bracket is mounted tightly on the wall (visual inspection by shaking the construction). Do not continue using a damaged system under any circumstances!
 - Grease all moving bearing surfaces!
 - Lubricate the movable components using lubricants that contain PTFE.
- fr**
- Faire réaliser la maintenance et le dépannage uniquement par une entreprise spécialisée (au moins 1 fois par an, voire plus souvent si nécessaire) !
 - Vérifiez si la fixation est bien logée dans la maçonnerie (contrôle visuel en secouant l'installation). Ne plus utiliser une installation endommagée !
 - Graissez toutes les pièces articulées et les composants mobiles avec une vaseline technique contenant du PTFE !
 - Éliminer les dépôts de saleté dans les orifices d'écoulement de l'eau ! Les saletés bouchent les orifices d'écoulement de l'eau dans la barre de charge. Des dépôts et résidus en décomposition à l'intérieur entraînent l'apparition de taches sur la toile.



- de**
- Markise und elektrische Zuleitungen regelmäßig auf Beschädigungen oder Verschleiß prüfen (Sichtprüfung)!
 - Schmutzablagerungen in den Wasserablaufbohrungen beseitigen! Verschmutzungen verstopfen die Wasserablaufbohrungen im Ausfallprofil. Ablagerungen und verrottende Rückständen führen zu Fleckenbildung im Tuch!
- nl**
- Zonnescherm en de elektrische toevoerleidingen regelmatig op beschadigingen of slijtage controleren (visuele inspectie).
 - Verwijder vuilafzettingen in de openingen van de waterafvoer! Door verontreinigingen raken de openingen van de waterafvoer in het uitvalprofiel verstopt. Bezinksel en rotingsresten in het water leiden tot vlekvorming in het doek!
- en**
- Regularly check the awning and the power supply cables for signs of damage or wear (visual inspection).
 - Remove dirt deposits in the water drain holes! Dirt blocks the water drain holes in the drop profile. Deposits and rotting residues in this lead to stains forming on the fabric.
- fr**
- Vérifier régulièrement que le store et les l'état des câbles électriques ne sont pas endommagés ni usé (contrôle visuel) !
 - Vérifiez notamment les vis de fixations !
 - Vérifiez si la fixation est bien logée dans la maçonnerie (contrôle visuel en secouant l'installation). Ne plus utiliser une installation endommagée !
 - Graissez toutes les pièces articulées et les composants mobiles avec une vaseline technique contenant du PTFE !
 - Éliminer les dépôts de saleté dans les orifices d'écoulement de l'eau ! Les saletés bouchent les orifices d'écoulement de l'eau dans la barre de charge. Des dépôts et résidus en décomposition à l'intérieur entraînent l'apparition de taches sur la toile.

(de) Demontage**(nl) Demontage****(en) Disassembly****(fr) Démontage****(de) Vorsicht! Personenschäden durch unsachgemäße Demontage der Anlage!**

- Demontage und Entsorgung nur durch ein Fachunternehmen durchführen lassen!
- Anlagenbestandteile, insbesondere schwere oder unter Spannung stehende Bauteile durch Fachunternehmen mit geeigneten Mitteln gegen unbeabsichtigte Bewegungen sichern (z. B. mit Spanngurten), fachgerecht demontieren und entsorgen lassen!
- Stromzufuhr unterbrechen (Sicherungen ausschalten)!

Das Produkt enthält ansonsten keine Materialien, die für andere Personen oder die Umwelt gefährlich sind.

(nl) Voorzichtig! Persoonlijk letsel door ondeskundige demontage van het systeem!

- Demontage en verwijdering mogen alleen door een gespecialiseerd bedrijf worden uitgevoerd!
- Laat systeemonderdelen, vooral zware of onder spanning staande onderdelen, door een gespecialiseerd bedrijf met geschikte middelen (bijv. spanbanden) tegen onbevoegde verplaatsing beveiligen, demonteren en volgens de voorschriften afvoeren!
- Onderbreek de stroomvoorziening (zekeringen uitschakelen)!

Het product bevat verder geen materialen die gevaarlijk zijn voor andere mensen of het milieu.

(en) Caution! Personal injury due to improper dismantling of the system!

- Dismantling and disposal may only be carried out by a specialist company!
- Have system components, especially heavy or live components, secured against unauthorised movement by a specialist company using suitable means (e.g. tension belts), dismantled and disposed of properly!
- Disconnect the power supply (switch off the fuses)!

The product does not otherwise contain any materials that are dangerous to other people or the environment.

(fr) Attention ! Dommages corporels en cas de démontage non conforme de l'installation !

- Ne confier le démontage et l'élimination qu'à une entreprise spécialisée !
- Faire appel à une entreprise spécialisée pour sécuriser les composants de l'installation, en particulier les composants lourds ou sous tension, à l'aide de moyens appropriés pour éviter tout mouvement intempestif (par ex. avec des sangles de serrage), les faire démonter et éliminer dans les règles de l'art !
- Couper l'alimentation électrique (couper les fusibles) !

Le produit ne contient par ailleurs aucun matériau dangereux pour les autres personnes ou l'environnement.

(de) Entsorgung**(nl) Verwijdering****(en) Disposal****(fr) Gestion des déchets**

- (de) Bei der Entsorgung des Gerätes sind die zu diesem Zeitpunkt gültigen internationalen, nationalen und regionalspezifischen Gesetze und Vorschriften einzuhalten. Achten Sie darauf, dass stoffliche Wiederverwertbarkeit, Demontier- und Trennbarkeit von Werkstoffen und Baugruppen ebenso berücksichtigt werden, wie Umwelt- und Gesundheitsgefahren bei Recycling und Entsorgung. Materialgruppen, wie Kunststoffe und Metalle unterschiedlicher Art, sind sortiert dem Recycling- bzw. Entsorgungsprozess zuzuführen.

Entsorgung elektrotechnischer und elektronischer Bauteile:

Die Entsorgung und Verwertung elektrotechnischer und elektronischer Bauteile hat entsprechend den jeweiligen Gesetzen bzw. Landesverordnungen zu erfolgen.

- (nl) Voor de afvoer van het apparaat moeten de op dat tijdstip geldende internationale en nationale en regionale wetten en voorschriften in acht worden genomen. U dient daarbij niet alleen rekening te houden met mogelijk hergebruik, mogelijke demontage en scheiding van materialen en onderdelen, maar ook met risico's voor het milieu en de volksgezondheid bij het hergebruiken en afvoeren. Materiaalgroepen, zoals kunststoffen en verschillende soorten metalen, moeten gesorteerd aan de recycling resp. afvalverwerking worden toegevoerd.

Afvoeren van elektrotechnische en elektronische componenten:

de afvoer en het hergebruik van elektrotechnische en elektronische onderdelen dient in overeenstemming met de geldende voorschriften resp. nationale wetgeving te geschieden.

- (en) For the disposal of the device, the currently applicable international, national and regional laws and directives must be adhered to. Ensure that the material recycling, dismantling and separation capability of working materials and assembly groups is taken into account as well as the environmental and health hazards in recycling and disposal. Material groups such as different kinds of synthetic materials and metals, must be sorted before they are recycled or disposed of.

Disposal of electric and electronic components: The disposal and recycling of electric and electronic components must be undertaken in accordance with the respective legal and regional regulations.

- (fr) Pour la mise au rebut de l'appareil, il convient de respecter les réglementations et directives régionales, nationales et internationales en vigueur au moment donné. Veiller à tenir compte de la recyclabilité, des possibilités de démontage et de tri des matériaux et des groupes de composants de même que des risques pour l'environnement et la santé lors du recyclage et de la mise au rebut. Les groupes de matériaux tels que les matières plastiques et les différentes sortes de métaux doivent être soumis au processus de recyclage ou de mise au rebut après avoir été triés.

Mise au rebut des composants électroniques et électrotechniques : la mise au rebut et le recyclage des composants électroniques et électrotechniques doivent satisfaire aux réglementations et directives en vigueur au niveau national.

de FAQ und Fehlerbeseitigung**nl FAQ en Fouten verhelpen****en FAQ and Fault correction****fr FAQ et Dépannage****de Anlage/Motor läuft nicht**

Ursache	Behebung
– Kein Strom vorhanden – Fernbedienung funktioniert nicht (defekt) – Batterie der Fernbedienung leer – Motor ist zu warm und hat durch den Thermoschutz abgeschaltet	• Netzverbindung herstellen (Monteur/Fachbetrieb)! • Fernbedienung austauschen (Monteur/Fachbetrieb)! • Batterie tauschen! • ca. 15 bis 20 Minuten warten, bis sich der Motor abgekühlt hat!

de Automatische Steuerung funktioniert nicht oder nicht korrekt angepasst an Witterungsbedingungen

Ursache	Behebung
– BiSens SWR 230V hat kein Strom – Sensor ist verschmutzt oder abgedeckt – Sensor nicht horizontal ausgerichtet – Sensor beschädigt	• Netzverbindung herstellen (Monteur/Fachbetrieb)! • Reinigen, Pflanzenbewuchs entfernen! • Sensor ausrichten! • Sensor austauschen (Monteur/Fachbetrieb)!

de Pickel/Orangenhauteffekt, kleine Aufdickungen an Kanten und an pulver-beschichteten Teilen

Ursache	Behebung
– normale Fertigungstoleranzen oder Materialanhäufungen können während der Beschichtung der Teile auftreten	• Keine Behebung möglich!

de Knackgeräusche und Geräuschbildung an der Markise bei Temperaturänderungen

Ursache	Behebung
– Knackgeräusche entstehen, wenn sich unterschiedliche, miteinander verbaute Materialien bei Temperaturänderungen unterschiedlich ausdehnen. – starker Wind	• Lassen Sie die Markise durch das Fachunternehmen warten und dabei besonders die Befestigungsschrauben prüfen, sowie alle beweglichen Lagerstellen fetten! Geräusche, welche nach der Wartung trotzdem auftreten, sind unvermeidbar und meistens auf die Dehnung der Bauteile durch Wärmeeinwirkung zurückzuführen.

de Quietschen

Ursache	Behebung
– Nicht geschmierte Lagerstellen	• Wartung und Pflege (Monteur)

de Schmutzstreifen an den Profilen.

Ursache	Behebung
– Streifenmuster durch abfließendes Regenwasser entlang der Profile (Ablagerung von Schmutz und Kalk).	• Regelmäßig reinigen!

de Wickelfalten im Tuch.

Ursache	Behebung
– Wickelfalten entstehen durch den unterschiedlichen Wickeldurchmesser des Tuches im Bereich der Naht oder durch die seitliche Umnaht gegenüber der eigentlichen Tuchbahn. Dadurch verdreht sich das Tuch und die Wickelfalten entstehen.	• Wickelfalten sind konstruktionsbedingt und kein Montage- oder Produktfehler!

nl Systeem/motor loopt niet

Oorzaak	Verhelpen
– Geen stroom aanwezig – Afstandsbediening werkt niet (defect) – Batterij van de afstandsbediening leeg – Motor is te warm en is uitgeschakeld door de thermische beveiliging	• Netverbinding tot stand brengen (bevoegde)! • Afstandsbediening vervangen (handelspartner)! • Batterij vervangen! • ca. 15 tot 20 minuten wachten totdat de motor afgekoeld is!

nl Automatische besturing (BiConnect) werkt niet of is niet correct aangepast aan de weersomstandigheden

Oorzaak	Verhelpen
– Sensor heeft geen stroom – Sensor is vuil of bedekt – Sensor niet horizontaal uitgelijnd – Sensor beschadigd	• Zorg voor een aansluiting op het elektriciteitsnet (installateur / gespecialiseerd bedrijf)! • Schoonmaken, vegetatie verwijderen! • Sensor horizontaal uitlijnen! • Sensor vervangen (installateur / gespecialiseerd bedrijf)!

nl Effect van pukkeltjes / sinaasappelhuid, kleine verdikkingen aan kanten en aan gepoedercoate delen

Oorzaak	Verhelpen
– tijdens het coaten van de delen kunnen normale productietoleranties of ophopingen van materiaal optreden	• Verhelpen niet mogelijk!

nl Krakende geluiden en geluid te horen aan het zonnescherm bij temperatuurschommelingen

Oorzaak	Verhelpen
– Krakende geluiden ontstaan wanneer verschillende met elkaar gemonteerde materialen bij temperatuurschommelingen verschillend uitzetten. – sterke wind	• Laat de uw zonnescherm door de vakhandelaar onderhouden, controleer de bevestigingsschroeven en smeer alle bewegende lagerpunten! Geluiden die toch ontstaan na onderhoud, zijn onvermijdelijk en zijn meestal te wijten aan de uitzetting van de componenten door het effect van de warmte.

nl Piepen

Oorzaak	Verhelpen
– van niet gesmeerde lagerpunten	• Onderhoud en service (monteur)

nl Vuilstrepen aan de profielen.

Oorzaak	Verhelpen
– Streeppatronen door wegglopend regenwater langs de profielen (afzetting van vuil en kalk).	• Regelmatisch reinigen!

nl Wikkelvouwen in het doek

Oorzaak	Verhelpen
– Wikkelvouwen worden veroorzaakt doordat de stof in het bereik van de naad-/zijdenaad een andere wikkeldiameter heeft dan de eigenlijke doek. Hierdoor draait de doek en ontstaan de wikkelvouwen.	• Wikkelvouwen zijn constructieafhankelijk en geen montage- of productfout!w

(en) Construction/ drive not running	
Cause	Remedy
- No power - Remote control not working (defective) - Dead batteries in remote control - Motor is too hot and has been shut down by the thermo protector	- Connect to the mains (authorised personnel only) - Replace the remote control (retailer and partner) - Replace the battery! - Wait approx. 15 to 20 minutes until the drive has cooled down!
(en) Automatic control not working or not correctly adapted to weather conditions	
Oorzaak	Verhelpen
- Sensor has no power - Sensor is dirty or covered - Sensor not aligned horizontally - Sensor damaged	- Establish a mains connection (fitter/specialist company)! - Clean, remove vegetation! - Align sensor horizontally! - Replace sensor (fitter/specialist company)!
(en) Pimple/cellulite effect, small bumps on the edges and powder-coated parts	
Cause	Remedy
Normal assembly tolerances or accumulations of material may appear while powder coating the parts	Cannot be remedied!
(en) Creaking sounds and noises caused by temperature changes on the awning	
Cause	Remedy
- Creaking sounds occur when different materials assembled next to each other expand differently during changes in temperature. - Strong breeze	Have the awning serviced by a specialist company, and have them check the fixing screws and grease all moving bearing surfaces! Noises which still occur after maintenance are unavoidable and are mostly due to the expansion of components due to the effect of heat.
(en) Squeaking	
Cause	Remedy
Bearing surfaces not lubricated	Maintenance and care (suitable specialist retailer)
(en) Dirt stripes on the profiles, frames and louvres	
Cause	Remedy
Stripy patterns due to rainwater draining along the profile (dirt and limescale deposits)	Clean regularly!
(en) Stress whitening in the fabric	
Cause	Remedy
Stress whitening occurs in the seam area due to friction when the fabric is wound. A ripple pattern emerges on the fabric due to the Optinut's rippled surface.	The stress whitening effect is due to the design and is not an installation error or product fault! Stress whitening occurs regardless of the roller tube version. Fabrics with strong and dark colours are more prone to this.

(fr) L'installation/ le moteur ne fonctionne pas	
Cause	Solution
- Absence de courant - La télécommande ne fonctionne pas (défaut) - Batterie de la télécommande déchargée - Le moteur est trop chaud et s'est arrêté suite à la protection thermique	- Rétablir la connexion de réseau (personne autorisée) ! - Remplacer la télécommande (partenaire spécialisé) ! - Changer la batterie ! - Attendre env. 15 à 20 minutes que le moteur refroidisse !
(fr) La commande automatique ne fonctionne pas ou n'est pas correctement adaptée aux conditions météorologiques	
Cause	Solution
- Le capteur n'a pas de courant - Le capteur est encrassé ou recouvert - Capteur non aligné horizontalement - Capteur endommagé	- Etablir le raccordement au réseau (monteur/entreprise spécialisée) ! - Nettoyer, enlever la végétation ! - Aligner le capteur à l'horizontale ! - Remplacer le capteur (monteur/entreprise spécialisée) !
(fr) Pustules/ effets peau d'orange, petits renflements sur les arêtes et éléments revêtus par poudre	
Cause	Solution
Tolérances de fabrication normales ou des amas de matière peuvent apparaître pendant l'enduction des pièces	Aucune solution possible !
(fr) Bruits de craquement et bruit provenant du store lors de changements de température	
Cause	Solution
- Des bruits de craquement apparaissent lorsque différents matériaux assemblés se dilatent différemment lors de changements de température - Vent fort	Faites le store réviser par une entreprise spécialisée. Vérifiez notamment les vis de fixations et graissez toutes les pièces articulées. Les bruits qui se produisent néanmoins après la maintenance sont inévitables et proviennent principalement de la dilation des composants dus à des changements important de température.
(fr) Grincements	
Cause	Solution
Paliers non lubrifiés	Maintenance et entretien (entreprise spécialisée appropriée)
(fr) Traces de saleté sur les profilés	
Cause	Solution
Rayures dues à l'eau de pluie s'écoulant le long des profilés (dépôt de saletés et de tartre).	Nettoyer régulièrement !
(fr) Froissures sur la toile	
Cause	Solution
Les froissures d'enroulement sont dues à la différence de diamètre d'enroulement de la toile dans la zone de la couture de couture/latérale par rapport à la bande de toile proprement dite. Cela provoque la torsion de la toile et l'apparition des froissures d'enroulement.	Les froissures sont en fonction de la structure et non un défaut de montage ni du produit !



weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Straße 110
50829 Köln | Keulen | Cologne
Deutschland | Duitsland | Germany | Allemagne
weinor.de | weinor.nl | weinor.com | weinor.fr